ԹԷՐՃԻՄԱՆԸ ԷՖՔԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՓՈԼԻԹԻՔԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Մէհիտոլէ 20 դրուշտան

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻՉԻՆ

Պիր սէնէլիք . . .	200 ղշ.
Ալթը այլըգ	100 »
Իւչ այլըգ	55 »

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագ-լար իչիւն

Պիր սէնէլիք . . .	230 ղշ.
Ալթը այլըգ	120 »
Իւչ այլըգ	60 »

Նիւսխասը 1 ղրուշ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթըրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3 իւնճի սահիֆէ	5 ղշ.
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . .	2 »

ԻԽԹԱՐ. Պասմա, Տիրքէթ վէ ումումը սարրաֆլէյէ այիտ.

2 վէ 3ի ընճի սահիֆէլէրէ	6 ղշ.
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . .	4 »

Չիյատէ միւտտէթ իչիւն իլանաթ այրը բազարլըգ օլուր:

Մէկտուպ նաշիրյա տայիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ:

Նիւսխասը 1 ղրուշ

Իտարէխանէսի վէ մաթպաասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ էսկի Պապը Զապթիյէ սօգաղը քէօշէսինտէ նումէրօ 8 տէ տիր: —Ղազէթանըն ումումը խուսուսլա վէ թահրիրիյեսինէ այիտ քեաֆֆէյի մէվատտ նագգընտա, Միւտիրի զավէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճագը կիպի, քեաֆֆէյի մէքթաթիպին տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա էտէր:

ԱՍԻԹԱՆԷ 21 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

Նիւմայիշի պահրի մէսէլէսիյլէ Եունան հուտուտու մէսէլէսի, Տուլսինեօ մէսէլէսինին խիթամը իլէ պէրապէր մէյտանա չըգարագ, բօլիթիգա ալէմինի մէշղուլ իթմէքտէ տիրլէր:

Եունան հուտուտունուն թէսվիյէսի մատտէսի՝ Եւրօբա տէվլէթլէրինին միւշթէրէքէն իթմիշ օլտուգլարը թէքլիֆաթըն էքինճիսի օլմագ հասէպիյլէ, մէսայիլին պիրինճիսի օլան Գարատաղ հուտուտու մատտէսի պիթտիքտէն սօնրա սըրա պու մէսէլէյէ կէլմէքլէ, պիւթիւն Եւրօբանըն պունունլա մէշղուլ օլմասը թապիի տիր:

Լաքին պու մէսէլէյէ էն զիյատէ գուվվէթ վէ էհէմմիյէթ վէրէն շէյ՝ Գարատաղ մէսէլէսիյլէ օղրաշըլտըղը միւտտէթճէ, Եունան թարաֆընտան իթթիխազ օլունան թէտարիքեաթը հարպիյէ իլէ տէվլէթը Օսմանիյէնին մուգապէլէթէն իճրա իթտիյի հարէքեաթը ասքէրիյէ տիր:

Գարատաղ հուտուտունըն թէսվիյէսի մատտէսի՝ սըրֆ տիպլօմաթիգիա կէօրիւլէպիլէճէք պիր իշ իտի. չիւնքի Գարատաղլըլար մուահէտէ իլէ գազանտըգլարընը գուվվէթիլէ ալը կէչիրմէկէ հագըր պուլունմագ շէօյլէ տուրսուն, Եւրօբանըն հիմայէսի պէքլէյօտա, վէ տէվլէթը Օսմանիյէնին տախի րըզասըյլա պիլէ պիր փիշէնք եագմագա բազը օլաճագլարընը տէֆաաթլա բէսմէն պէեան իթմիշլէր. վէ աշտանամէնին իճրասընը Եւրօբատան պէքլէմէքտէ պուլունմուշլար տըր:

Եունանըն իշի իսէ պիւսպիւթիւն պաշգա օլուպ, Եունան տախի պիր քէրրէ բէսմէն Եւրօբատան Պէրլին գօնֆէրանսը գարարընըն իճրասընը թալէպ իտէճէք իսէ տէ, քէնտիսինէ վէրիլմէսի թէգարրուր իթմիշ օլան էեալէթի՝ սիլահ գուվվէթիյլէ տախի զապթ իթմէյէ հագըր պուլունտուղունու պէյան իտէրէք, Եւրօբատան թէվասսուտը պիր իւլթիմաթօմ սուրէթինտէ իսթէյէճէք տիր:

Եւրօբա տէվլէթլէրի՝ Գարատաղ հուտուտունու մահզա քէնտի իխթիյարը թահթընտա պուլունան պիր գարարըն իճրասը ղըրագմամագ իչիւն թէսվիյէ իթմէյէ չալըշըյօրլար իտի. եօգսա օնլար էլ չէքտիքլէրի հալտէ, Գարատաղ հիչ պիր վագթ օ էերլէրի հարպ իլէ ալմագ իտտիտասընա գալգըշամազտը. վէ պինաէն ալէյհ, օ թարաֆտան եալընըզ Գարատաղ տիկկիր օլուպ, սուլհ ու սալէյէ իսէ ալա միւխիլ օլմայաճագ իտի:

Հալպու քի Եունան մէսէլէսինտէ Եւրօբա տէվլէթլէրի եալընըզ քէնտի գարարլարընըն իճրասը յա նաֆըզլարընըն էերինի պուլմասընը տիւշիւնմէյէրէք, զուհուր իթմէք իւզրէ պուլունան պիր մուհարէպէնին էօնիւնիւ ալմագլա Շարգտա սուլհ վէ ասայիշի մուհաֆազա իթմէյի տախի տիւշիւնմէք մէճպուրիյէթինտէ տիրլէր:

Հագիգաթէն, Եունան իլէ տէվլէթը Օսմանիյէ արասընտա պիր մուհարէպէ աչըլմասը Պօլղան չէպիհէճիքլէրէսի ագվամընըն, վէ պէլքի Եւրօբա տիւվէլը մուազզամասընըն տախի մուվազէնէսինի ղայր իթտիրէճէք վուգուաթ զուհուրունէ սէպէպ օլապիլէճէք տիր:

Եւրօբա իսէ, վէ խուսուսի իլէ Ավստրիա, բէսմէն պէեան իթմիշ օլտուղու իւզրէ, պու միւվազէնէյի մուհաֆազա իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլունտուղունտան, պու մուհարէպէնին զուհուրունէ մէյտան վէրմէմէկէ չալըշաճագլար տըր զանն իտէրիզ:

Անճագ պու տա Եւրօբա իչիւն բէք միւշքիլ պիր մէսէլէ տիր. Տիբլօմաթիգլար պու մէսէլէտէ իքի թարաֆա միւնգասէմ օլուպ, պիր թագըմը Եունանա մուավէնէթ օլունմագ, վէ պու վէճհ իլէ Պապը Ալի Պէրլին գօնֆէրանսը գարարընը գապուլ իթմէյէ մէճպուր իտիլմէք ֆիքրինտէ օլտուգլարը հալտէ, տիկէր պիր թագըմը, Եունանըն հարպ իթմէք իւզրէ օլան ճէսարէթինի գըրմագ իւզրէ, պունու իլթիզամ իթմէյուպ մէսէլէյի սուլհէն վէ միւթէախիլ պիր սուրէթլէ թէսվիյէ իթմէք ֆիքրինտէ պուլունույօրլար:

Հէր նէ գատար քի, պու իքի թարաֆտան հէր պիրի մագսատընի սուլհ ու ասայիշին մուհաֆազա վէ թէէմինինէ համլ իտիյօրսա տա, Եունանը իլթիզամ իտուպ, քէնտիսինէ թարաֆտարլըգ իթտիքլէրի հալտէ, Պապը Ալինին գօնֆէրանսըն գարարընը թէմամիյլա գապուլ իթմէսինէ բազը օլմասը լէմուլ օլմայուպ, էկէր Եունանըյա մուհարէպէ իթմէք իսթէտէճէկի անլաշըլըյօրսա, վէ հալ պու քի, տէվլէթլէր՝ Եունանը հարպէն տախի իսթիհսալ իթտիքլէրի հալտէ, ատէթա պիր մուհարէպէյի ումումիյէյէ սէպէպիյէթ վէրմիշ օլաճագլարընտան, պու թարիգին սուլհ ու ասայիշին մուհաֆազասընա բէք էլվէրիշլի օլմատըղը չիւպհէսիզ տիր:

Պու թարիգի իլթիզամ իտէնլէր՝ Ինկիլթէրրատա սէրպէսթի թարաֆտարլարըյլա Ֆրանսատա կամպէթթանըն հէմֆիքրլէրի օլուպ, մուհաֆազաքեար թարաֆը տախի մէսէլէնին սուլհէն թէսվիյէսինի, վէ Եունանըն՝ միւտտաֆիգաթընտան վազ կէչիպ, քէնտիսինէ վէրիլէճէք պարչայի իլէ գանաաթ իլէմէսինի իլթիզամ իթմէքտէ տիրլէր:

Հէր նէ գատար քի պու մէսէլէ հէնուզ թէմամիյլա մէյտանա գօնուլմայուպ, հէր պիր տէվլէթին պու պապտաքի մէսլէքի թէսպիթէն իթմէմիշ իսէ տէ, Բարիզտէն ալընան սօն հավատիսէ պագըլըրսա, Ֆրանսա Եունանըն միւտտաֆաթընը իլթիզամ իտէնլէր բէք աղ օլուպ, կամպէթթանըն ֆիքրի էսկի գուվվէթ վէ նուֆուզընը ղայպ իթմիշ տիր:

Եունան մէսէլէսինտէ Մ. կլատսթօն գապինէթօսընա պիր մուավին թասավվուր օլունապիլիր. զէ, օ տա Ֆրանսա օլտուղու, վէ Ֆրանսա պէօյլէ պիր ֆիքրտէ պուլունտուղու հալտէ, Ալէմանիա իլէ Ավստրիանըն՝ Եունանըն խաթրը իչիւն պիր մուհարէպէ աչըլմասընա տախի րըզա վէրմէյէճէքլէրի չիւպհէսիզ օլտուղունտան, մէմուլ իտէրիզ քի, Եւրօբա Եունանա իթիտալը թավսիյէ իթմէքլէ, մուհարէպէնին էօնիւնիւ ալարագ մէսէլէնին սուլհէն թէսվիյէսինէ մուվաֆֆագ օլաճագ տըր:

Եունան մէսէլէսի իլէ Նիւմայիշը պահրի մէսէլէսի պիրպիրիյլէ մէրպութ պուլունտուգլարընտան, Եունան մէսէլէսինէ կիրիշիլմէզտէն էվվէլ, տօնանմանըն Ատրիաթիգտէն ճէլպ օլունուպ օլունմամասընա գարար վէրիլմէք իճապ իթմէքլէ, չիմտիլիք գապինէթօլար պէյնինտէքի մուխապէրէլէր պու մատտէյէ միւթէալլիգ տիր:

ՔԻՒՐՏ ԻՍԵԱՆԸ

Թէհէրանտան 23 Նոյէ. թարիխիյլէ Եւրօբա կազէթալարընա քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Թէհէրան սաքիրի մէյտանը բօսխանա պիւլիւրուտ Քիւրտլէրին գարիյէլէրինի թախրիպ իթտիքտէն մատատա, պիր խայլի ատամ տա գաթլ իթմիշլէր տիր: Քիւրտլէրին գօմանտանը Շէյխ Իւպէյտուլլահ տախի մէգտիւր մագթուլլար միյանընտա պուլունմագտա իմիշ:

Հալ պու քի, տիւն Թէհէրանտան Տէյլի Նիւզ քէշիտէ օլունան տիկէր պիր թէլէկրաֆ՝ տէվէրան իտէն պիր շայիայա կէօրէ, Շէյխ Իւպէյտուլլահ իլէ Ալը իւլ Գատէրին պազը թարաֆտարլարըյլա պէրապէր հուտուտը թէճավիւզ իլէտիքլէրինի խապէր վէրիյօր:

Պունտան մատատա պուրատա իչիլթիրիլմիշ պիր րիվայէթէ կէօրէ տէ, Տէրսաատէթ իրան սէֆարէթխանէսի՝ Քիւրտլէր թարաֆընտան ճինայաթը վագիյայէ իճրա օլունմագտա պուլունտուղունու Պապը Ալիյէ պէեան իտուպ Շէյխ Իւպէյտուլլահ իլէ իքի օղուլլարը հագգընտա ճէզա թէրթիպ օլունմասընը թէքլիֆ իթմիշ տիր:

Պու հալտէ Թէհէրանտան Եւրօբա կազէթալարընա վիրուտ իտիպ Իւպէյտուլլահըն թէլէֆինի խապէր վէրէն վէ պալատէ տէրճ օլունան թէլէկրաֆըն հավատիսի թաքզիպ իթմէքտէ տիր:

—=—

Թէրճէմէյի Հաֆըզլըն Քիւրտիսթանտան մալումաթ ալան պազը քիմսէլէրտէն ալտըղը մալումաթա իսթինատէն պէեանընա կէօրէ, իրան Քիւրտլէրի բուխարասը՝ քէնտի արալարընտա պիր գաչ մէթրուս ինթիխապ իտէրէք, պունլարը էվվէլա տէվլէթը Օսմանիյէ վէ սանիյէն տուվէլը մուազզամա նէզտլէրինէ պիլտիրմէ իրան հիւքիւմէթինին քէնտի հագգլարընտաքի մուամէլէթը զալըմանէսինի արզ իտուպ, հալլէրինին բըլահը իչիւն թէվասսուտլարընը րիճա իտէճէքլէր իմիշ: Տիկէր պիր րիվայէթէ կէօրէ, Քիւրտ բուխասը պունտան պիր աղ էվվէլ պէօյուք տէվլէթլէրէ արիզալար թագտիմլէ, պու տէֆաքի իսեան իթմէլէրինին սէպէպի իրան հիւքիւմէթի թարաֆընտան կէօրտիւքլէրի մուամէլէ օլտուղունու, վէ պունու թահգիգ իչիւն պիր միւխթէլիթ գօմիսիօն թէշքիլ օլունուր իսէ քէնտիլէրի գապահաթլը չըգմայաճագ օլուրլար իսէ, ճէզալարընա բազը օլաճագլարընը պիլտիրմիշլէր իմիշ:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Վագըթըն աչըղը խապէր կէօրէ, Պապը Ալինին Եունան հուտուտունտաքի հաքեմլարտան տօլայը վուգու պուլան չիքեայէթինէ ճէվապէն, Եունան գապինէթօսու՝ էշգըյալը գալմա Եունան հիւքիւմէթինին միւգթէտիր օլմատըղընը պէեան իլէմիշ իմիշ: Էշգըյանըն մէզքիւրէնին էլլէրինտէքի թիւֆէնքլէր՝ Եունան տէվլէթի հիսապընա Եւրօբատա եաբտըրըլան թիւֆէնքլէրտէն իմիշ:

—=—

Եունանիսթանըն թէտարիքեաթ վէ թէհտիտաթընտան չիքեայէթթի հավի վէ պիր մէսէլէ չըգար իսէ մէսուլիյէթ քեամիլէն Եունան գապինէթօսունա աիտ օլաճաղը պէեանաթընը միւշթէմիլ Պապը Ալի ճանիպինտէն տուվէլը մուազզամայա պիր նօթա իրսալ օլունաճաղը միւթէավէր իմիշ:

—=—

Գարատաղ արզընը թարաֆընտան իլէրիտէ Արնավուտլարըն հարէքեաթը իչիւն Պապը Ալիտէն թէէմինաթ թալէպ օլունմագտա օլտուղու Եւնէ չայի օլմագտա տըր:

—=—

Բիվայէթէ կէօրէ Ինկիլթէրրա սէֆիրի Մ. կօշէն Ինկիլթէրրայա կիտէր իքէն Աթինայա ուղրայըպ, պիր իքի կիւն օրատա գալաճագ իմիշ:

—=—

Լօնտրա 25 Նոյ.—Պու կիւն նէշր օլունան Մօռնինկ Փօսթ՝ Քիւչիւք Ասիա իլէ Սուրիստաքի էհալինին ահվալի հագգընտա պիր թագըմ էվրագը միւթէգամմին տիր: Մէզքիւր քիթապ՝ 1879 Նոյ. 20 Թարիխլի մուվէրրախ օլան պիր թէլէկրաֆտան պաշ իլէ, 1880 սէպտէմպէր 7 տէ սիւֆէրանըն Էրզրումտան պալահ էթմէ հագգընտա վէրտիկի միւթալաանամէյի ատա խիթամ պուլմուշ տըր:

—=—

Միտիլլի մատտէսինէ տաիր իրան սէֆարէթխանէսինտէն ինթիշար իտէն մալումաթա կէօրէ, իթալիան պայրագըլը ճէզաիրը Գանրը Սէֆիտա վիլայէթինտէն ուսուլ իւզրէ բուխասը թէպտիլ էթտիրագ Միտիլլի սէվահիլինտէ պալըգ ավլամագ թէշէպպիւսաթընտա պուլունմուշլարտըր, Տիմիթրի Լամպրիտի նամ չախս պալըգչը օլմագ գըր քէօյիւ էհլին իտէրէք [illegible] իթմիշ տիր: Պունուն իւզէրինէ [illegible] մուգիմ իթալիան թէպաասը գօնսօլօսունա միւրաճաաթ իթմիշ [illegible] Լամպրիտի [illegible] միւթէսարրըֆ [illegible] պուլունմուշ տըր:

Սէֆարէթխանէ [illegible] Լամպրիտի միւթէսարրըֆըն [illegible] թէվգիֆ օլունմասը իչիւն միւնասէպէթ իլէ թալէպ իթմիշ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ջանագ գալէսինտէ պուլունան խըթիհքեամաթը թէֆթիշ վէ մուայէնէ իթմէք իւզրէ, լիվա Աղ. Սըրրը բաշա իլէ միրալայ Հագգը պէյ տիւնքի կիւն օ թարաֆա ազիմէթ իթմիշլէր տիր:

—Միւլքիյէ միւֆէթթիշի թարաֆընտան Խարիճիյէ Նէզարէթինէ Մէզահիպ միւտիրիյէթինէ թագտիմ օլունան էվրագըն թէրճէմէսի իչիւն, միւտիրիյէթը մէզքիւրէ տաիրէսինտէ պիր թէրճէմէճի քիւչաա օլունաճագ տըր:

—Տիւնքի Մէճլիսը պէյանընտա կէօրէ, վէլի Մէհմէտ բաշա ճիթինի մուայէնէ իտէն գօմիսիօն՝ մէրգումըն թէլի օլտուղընա հիւքմ վէրմիշ, վէ սալը վէրիլմէյիպ հալը թէվգիֆտէ պուլունտուղու թէվսիյէ իլէմիշ օլուպ, մէրգում պու մէտտէ թիմարխանէյէ վազ օլունաճագ մըշ:

Լաքին պու սապահքի վագըթըն պէեանընտա կէօրէ, մէզքիւր գօմիսիօն թարաֆընտան վէրիլէն գարար պէօյլէ տէյիլ, վէ մէրգումըն թէվգիֆ պուլունմասը իչիւն [illegible] թալէպ լէմէսինէ տաիր տիր:

—Գուրու Չէշմէ էօնիւնտէ պիր Եունան կէմիսինտէ Եունան իչիւն պարութ պուլունտուղու խապէր ալընարագ գարտան վէ թէֆթիշինտէն թէվգիֆ օլունտու. վէ մուախխարէն պուլունան Եունանիսթան իչիւն օլմայըպ գաչագ օլարագ ալ իչիւն սաթըլմագտա օլտուղու եագլըմըշ իտի:

Պու կիւնքի վագըթըն մալումաթընա կէօրէ, մէզքիւր սէֆինէտէ 586 ½ գըյյէ պարութ պուլունմուշ վէ սէֆինէտէն չըգարըլմըշ պարութխանէյէ թէսլիմ օլունմուշ տըր: Մէզքիւր պարութ Գարատաղլըլարըն պիր տիկէր սէֆինէսինէ նագլ իտիլմէք իւզրէ [illegible] իֆատէ իլէմիշ տիր:

—Տիվան գալէմի՝ խարիճիյէ նէզարէթինտէն թէֆրիք իլէ Պաշ վէքիլէթէ տաիրէսինէ իլհագ օլունմուշ տըր:

—Վիլայէթը միւլթաղէյէ միւթէալլիգ ումուր վէ մէսայիլին մէրճիի օլմագ, վէ Պէլլիքճիլիք մագամընըն մայէթինտէ պուլունմագ իւզրէ մէմուրին գօմիսիօնը գալէմ միւտիրի Նաշըր պէյ էֆէնտինին թահթը միւտիրլիյէթինտէ պիր գալէմ թէշքիլ օլունմուշ տըր:

Մէզքիւր գալէմ Պապը Ալի ազամընտա պազը քէյֆիյէթ տախի մէմուր օլուպ, ֆագաթ սատանըն թախսիսաթը օլմատըղը ճիհէթլէ, քէյֆիյէթի մէմուրէնին գայէմ միւտիրլիքլէրինտէքի մաաշլարը իլէ գալըմը ճէտիտէ կէլմէլէրինէ գարար վէրիլմիշ տիր:

ՀԱՄԱԼ ՍԻՄՕՆ

Պիր վագըթան պէրու Պէյօղլու տա Փանթօմիմ թէաթրօսունտա պիր Ֆրանսըզ բէհլիվանը բէյտա օլուպ, պու գահրէման՝ Թիւրքիա բէհլիվանլարընա մէյտան օգումագտա օլտուղունտան, Գալաթատա կլավանի խանը համմալլարընտան վէ Էրմէնի միլլէթինտէն 30 եաշընտա պուլունան Գարօն Սիմօն տիւնքի ագշամ մէզքիւր թէաթրօյա կիտուպ Ֆրանսըզլա միւսաապէգայա կիրիշմիշ, վէ քէնտիսինին հագիգաթէն Հայկ էվլատը օլտուղունը խապաթ իթմիշ վէ քիւլլիյէթլի ալգըշ էկէր իւզրէ Ֆրանսըզը թաքրասընընէ մագհար օլմուշ տըր: Շէօյլէ քի, մէրգում Սիմօն՝ թէաթրօ չէնասընըն իւզէրինտէ Ֆրանսըզ բէհլիվանը իլէ թութուշուպ, հէմէն կէօզ աչըպ գափայընճայա գատար մէրգում Ղարպ գահրէմանընը թութթմուշ վէ պիր էլինին իւզէրինտէ ֆըրըլտագ կիպի չէվիրէրէք էհալի հանկի թարաֆա իսթէր իսէ օ թարաֆա աթաճաղընը պէյան իթմիշ տիր: Լաքին Ֆրանսըզ բէհլիվանը իթիրազ իտուպ, Եւրօբա ուսուլի իւզրէ պէլտէն եօգարը կիրէշմէք խըլաֆը իճապտէն, պինաէն Համմալ Սիմօն պու սուրէթլէ տէ կիրիշմիշ, վէ իքինէ էվվէլքի միւնվալ իւզրէ Ֆրանսըզըն սըրթընը թօփրագա կէթիրիպ, էհալինին էլլէրը ալգըշլարընա նայիլ օլմուշ տըր:

Պունուն իւզէրինէ Ֆրանսըզ բէհլիվան՝ պիր թագըմ [illegible] թէքրար կիւլէշմէք իւզրէ [illegible] մէրգում Սիմօնա [illegible] էյլէմիշ տիր:

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ա. Ս. Հավաս

(Պու [illegible])

Լօնտրա 2 Գէկտ.

Տէյլի Նիւզըն Թէհէրանտան պէյանընա կէօրէ, տէվլէթլէր՝ Գարատաղլըլարըն իշղալընտան սօնրա Տուլսինեօտա մուգիմ օլան խալգըն [illegible] Պէրլին աշտանամէսինէ [illegible] իմիշ:

Տէյլի Թէլէկրաֆըն պէյանընա կէօրէ, Աստրիա տէվլէթինին Բօսնա վէ Հէրսէկ [illegible] պէքլէնմէքտէ տիր:

Բարիզ 2 Գէկտ.

Բրէնս Տէվֆիք [illegible] սէֆարէթ [illegible] օլարագ, [illegible] մէճլիսը այանա թէքրար րէիս ինթիխապ օլունմուշ տըր:

Բարիզ 2 Գէկտ.

Մէճլիսի Պէօւլուտի.—Ումուրը խարիճիյէ հագգընտա վագը օլան պիր սիւալա ճէվապէն, Մ. Պարթէլէմի Սէնթ-իլէր տէյօր քի, Ֆրանսանըն իշթիրաքըյլա օլան Էվրօբա իթթիֆագը՝ սուլհ ու սալահըն էն ալա թէէմինաթը տըր, վէ պիւճրումէ սայ ու իգտամըթ պու եօլտա սարֆ օլունմագտա տըր: Նազըրը միւշարիլէյհին պէեանընա կէօրէ, Պէրլին գօնկրէսի՝ Էվրօբայը Եունանիստան իլէ Թիւրքիա պէյնինտէ միւթէվասսըթ թային իթտիկինտէն, Էվրօբա իլանը հարպ իթմէմէսինի Եունանիսթանտան թալէպ իթմէքտէ տիր:

Պու նութգըն իւզէրինէ, 17 րէյէ գարշը 307 րէյ իլէ պիր էմնիյէթ գուրասը վէրիլմիշ տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կէչէնլէրտէ եաղտըրըլմըշ վէճհլէ Բաթրիգ Ամէն. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրի՝ Պրուսատաքի խաքեանը մուհաճիրլին մէսէլէսինտէն տօլայը մահալը մէզքիւր Առաջնորդը Գէր. Բարթողիմէոս Սրբազանըն պիր գաչ կիւն գատար Սթամպօլա կէլմէսի իչիւն թէլէկրաֆ քէշիտէ իթմիշ իտի իսէ տէ, մուախխարէն միւշարիւլէյհ Առաջնորդըն Պրուսատան ղայպութէթի ահվալը հազրէ սըրասընտա ույմայաճաղընը ճէզմ իտէրէք, պու սապապ թէքրար թէլէկրաֆ քէշիտէ իթմիշ, վէ եօլա չըգմամասընը իշար իլէ պէրապէր, պուրատա կէրէք քէնտիսինին վէ կէրէք Ազգ. Վարչութիւնուն իճապը իճրասընա պագմագ իւզրէ պուլունտուգլարընը խապէր վէրմիշ տիր:

Պու միւնասէպէթլէ շունու տախի պէեան իտէրիզ քի, մէսէլէի մէզքիւրէ իչիւն Պապը Ալիտէն Բաթրիգխանէյէ մէվրուտ միւզաքքէրէյէ ճէվապէն Բաթրիգ Ամէն. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրի՝ տիւնքի բէնշէնպէ կիւնիւ Պապը Ալիյէ թագտիմլէրը հավի պիր թագրիր իրսալ իթմիշ տիր:

—=—

Պիր ճիւմլէ մէքթաթիպէ միւլքիյէնէ պու տէֆա միւտիրի ումումի թայըն օլունան Իփէքճեան Համբարձում էֆէնտի տիւն սապահ կըմթական խորհրդական իլէ պէրապէր Բաթրիգխանէյէ կէլիպ մէմուրիյէթինէ պաշլամըշ վէ մումայիլէյհէ այրը պիր օտա թախսիս օլունմուշ տըր:

Իշիթտիկիմիզէ կէօրէ, միւտիրի մումայիլէյհէ չիմտիլիք էրմէնի լիրա մաաշ թայըն օլունմուշ տըր:

—=—

Վարչական խորհուրդըն պու կիւնքի ճէլսէսը՝ էօլթու միւնասէպէթիյլէ ղայրը թէհիր օլունմուշ տըր:

—=—

Արեւելեան Մամուլըն միւտիրի Մաթթէոս էֆ. Մամուրեան, իքինճի տէֆա օլարագ պու քէրրէ իզմիրին Ուսումնական խորհուրդը թարաֆընտան՝ մահալը մէզքիւր Ս. Մեսրոպեան վէ Հռիփսիմեանց մէքթէպլէրինէ միւտիր թայըն օլունմուշ տըր:

—=—

Եօզղատտաքի Գարեգին վարդապետին սէպէպը մահպուսիյէթինի սուալ իթմէք իւզրէ չարշէնպէ կիւնիւ Բաթրիգ Ամէն. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրի Մահալը մէզքիւր միւթէսարրըֆընա պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իթմիշ տիր:

—=—

Եարըն ագշամ իսքիւտարտա կրթասիրաց ընկերութիւնըն Լօարանընտա Տօգթէօր Բիւզ՝ Աֆրիգալըլարըն Լիպէրիյէ վուգու պուլան հիճրէթլէրինի մէվզու պահս իտէրէք պիր նութգ իյրատ իտէճէք տիր:

ԻՔԻՆՃԻ ԳԸԹԼԸԳ

Բ.

Էվվէ՛լ, պիր Իքինճի Գըթլըգ Էրմէնիսթանըն հալէա պազը գըթալարընա թէհտիտ իթմէքտէ տիր: Էյէր Թիւրք կաղէթալարընըն վէ օ գաֆատա պուլունանլարըն սէօզլէրինէ էմնիյէթ իթմէմիզ լազըմ կէլսէ իսէ, կէչէն գըշ վէ իլք պահար մէվսիմլէրինտէ հիւքիւմ սիւրէն պիրինճի գըթլըգ պինլէրճէ Էրմէնիլէրին տէ թէլէֆինի մուճիպ օլմուշտուր: Ֆագաթ պիզ ույանըգ պուլունուրուզ, վէ պիր տէրէճէյէ գատար օլսուն պու միլլի ֆէլաքէթին էօնիւնի ալմաղա մուվաֆֆագ օլտուգ: Շիմտի, էօնիւմիւզտէ պիր իքինճի գըթլըգ պուլունմագտա տըր քի պազը գաղալարտա գըշ իլէ պէրապէր սահրէէն պաշլամըշ տըր. Էյէր Թիւրք կաղէթալարըն սէօզինէ իթիմատ իթմէք իսթէր իսէք, օրալարտա եինէ պիր չէյ եօգ տըր. Ֆագաթ պէօյլէ պօշ լագըրտըլարա գուլագ ասմագլըգ իչ պիթմէյէճէյինտէն, պիզիմ թալէպիմիզ չու տըր քի, միլլէթ, պիրինճի գըթլըգ մինասէպէթիյլէ կէօսթէրտիյի հըսսիյաթը պիլէյի վէ իթթիխատ իթտիյի ֆէտաքեարլըղը իշպու իքինճի գըթլըգտա տիրիղ իթմէյիպ, կէչէն գըշըն պաշլանըլան իանէն, պու գըշըն տէվամ օլունուպ, էօնիւմիւզտէքի իլք պահարտա իքմալ իտիլմէսի մատտէսինէ, Գահթզէտէկեան Գօմիսիոնումուզը միւգթէտիր իթմէլի տիր:

Գօմիսիոնը մէզքիւր, վարիտ օլան մալիւմաթը մուֆասսալէյէ թէվֆիգէն, պու պապտէ լազըմ կէլէն թէտապիրի վագթընտա իթթիխազ իթտիյի մալիւմ տուր, յէ կէօրիւլմէքտէ տիր: Ֆագաթ հէր թէտպիրին ուճու բարա օլտուղունտան, պիր գաչ մահտան պէրի տիր քի պիր իքինճի իանէյէ թէշէպպիւս օլունմուշ տըր: Պու մինասէպէթլէ բայթախթըմըզ մահէլլէլէրինտէն պազըլարընըն էրմէնի էհալիսի, մէտհ ու սէնալէրէ շայան պիր սուրէթտէ իպրազը ֆէտաքեարի իտէրէք, օլունան տավէթէ իւլուվվը ճէնապլէ ճէվապ վէրմիշ տիրլէր: Սայիր մահէլլէլէր, պու գատար մէտհէ շայան օլամամըշ տըրլար, վէ եինէ սաիր մահէլլէրտէ տախի ասըլ թէշէպպիւսէ հալէա տէվամ օլունմագտա պուլունմուշ տըր: Ըմանլըօլ խարիճինտէ մէմալիքի սաիրէտէ տախի իշպու իքինճի իանէյէ զայրէթ օլունմագտա օլուպ, մագսէտիմիզ, պու մինասէպէթլէ միլքին օլան միլլի վէ ինսանիյէթբէրվէրանէ ֆէտաքեարլըղըն սօն տէրէճէսինէ գատար Գօմիսիոնը մէզքիւրուն թէշէպպիւսինէ մուավէնէթ օլունմասընը թալէպտէն իպարէթ տիր:

Եազըն վագըթլարա գատար պազը պէտխահտըն էօյլէ գանըըրմագ իսթէմիշլէր իտի քի, գահթ սէպէպիլէ մուզթէրիպ զանն օլունան գըթալարտան պիզիմ Միլլի իանէ Գօմիսիոնումուզա վարիտ օլան րաբօրթօլարտա միւպալաղա պուլունուպ, պու նէվ միւպալաղալար նէշրինտէն Գօմիսիոնը մէզքիւրուն մագսէտի իսէ, միլլէթին հըսսիյաթընը թահրիք իտէրէք, միւմքին մերթէպէ զիյատէ բարա թօպլամագ տըր, վէ իլավէթէն տէյլէր իտի քի, պէօյլէ պիր տար վագըթտա քիմսէ պատիհավա եէրտէ քիմսէյէ պիր բարա վիրէմէյէճէյի տէրքեար պուլունտուղունտան, Գահթզէտէկեան Գօմիսիոնու էօյլէ միւպալաղալը նէշրիյաթտա պուլունմայընճա, իանէ թօփլամագ միւմքին օլամազ իտի: Գունուլա պէրապէր,— տէրլէր իտի,— Էրմէնիսթանտա իշլէրին հալի էօյլէ հիքեայէ օլունտուղու տէրէճէտէ ֆէնա տէյիլ տիր:

Հէպսինտէն էվվէլ, իանէ Գօմիսիոնումուզա վարիտ օլան մէքեաթիպ, թէլէկրաֆ, րաբօրթօ վէ սաիր իսթիթիսթիգլէրտէն գահթա միւթէալլիգ պիր թագըմ մէվատտ հագգընտա եէրլի եէրինճէ վէ քեաֆֆէի թէֆէրրուաթըյլա մալիւմաթ իթա օլունմագտա պուլունմասընա նէզարէն պու տէրէճէ միւտագգիգանէ սուրէթլէ տէրմէյան գըլընան հալըն միւպալաղալը օլամայաճաղընը հէր պիր թարաֆ քիմսէ հիսս իտէպիլմէքտէ իտի: Մէսէլա, ֆիլան եէրտէ չու գատար էքիլտի, չու գատարընը չէքիրկէ մահվ իթտի, չու գատարը տա տօնտու, չու գատարը պիչիլտի, չու գատար տա եօզըէ կիրթտի, վէ անճագ չու գատար գալմըշ օլուպ, օ տա չու գատար ահալիյէ անճագ չու գատար միւտտէթ իչին քեաֆի օլապիլիր տէյի նօգթասը նօգթասընա վէրիլէն պիր հիսապտա միւպալաղա պուլունագ կիւճ օլուր իտի: Թէզա, ֆիլան Թարիխտէ ֆիլան գաղատա չու գատար ատէմ զարուրէթ իչինտէ իտի, ֆիլան Թարիխտէ չու գատարը պիւթիւն պիւթիւնէ աճ գալըը, պու աճ գալանլարտան մուախխարէն անճագ չու գատարընա մուավէնէթ օլունապիլտի, չու գատարը թէլէֆ օլտու, չու գատարը խասթէ եաթըյօր վէ հէքիմ կէօնտէրտիք, չու գատարը տա սաղ տըր տէյի, եէրլի եէրինճէ իղահաթըյլա կէօնտէրիլէն պիր սթաթիսթիգ իչին տախի իւք պագըշտա միւպալաղալը տըր տէյի հիւքմ իթմէք, տէյիլ եալընըզ ինսանիյէթ իլլա սատէճէ ագըլ վէ մանթըգա տա մուղայիր օլաճաղը տէրքեար իտի:

Ֆագաթ, պու նէվ միւթալաաթա կիրիշմէճէ հիչ լիւզում գալմատը: Մուգատտէմա տախի իշըր իթտիյիմիզ, վէ թէքրարընը պուրաճըգ տա տախի միւհիմ կէօրտիւյիւմիւզ վէճհլէ, ինկլիզ գօնսօլօսլարընըն վէ Ամէրիգալը միսիօնարլարըն հէր նասըլսա կէչէնտէ թօփլըն պիր նիւսխասընտէ նէշր իտիլմիշ, վէ թէրճէմէսի իլք բօսթա իլէ Թիւրքիշէ Էքօնօմիսթ կէօրիւլմիւշ օլան րէսմի րաբօրթօլար, օլ պապտէ հէր շիւպհէի տէֆ ու իզալէ իթմիշ, վէ լագըրտըճը գըսսա քէսմիշ տիրլէր: Պու պէնտի օգույան զէվաթ մէզքիւր րաբօրթօլարը տա հէր հալտէ օգումուշ օլմագ կէրէք տիրլէր, վէ պու հալտէ, Գահթզէտէկեան Գօմիսիոնումուզուն մուավէնէթը հագգընտա մանտամանը պազը պէտխահան թարաֆընտան վուգու պուլմուշ օլան իթթիրազլարըն նէ տէրէճէ մուղայիրի հագիգաթ իտուկինի չիմտի քէնտիլիքլէրինտէն թային ու թագտիր գատիր տիրլէր:

Ցէտիք, վէ եինէ տէրիզ չինքի պէօյլէ պիր հալտէ վէ մէմատ մէսէլէսինտէ թաֆսիլաթըյլա սէօյլէմէքտէ պիր մահզուր կէօրմէմէքտէյիզ:—Պիզ սաթա արզու իթմէզիզ քի Էրմէնիսթանտա իշլէրին հալի միւճէրրէտա ֆէնա օլսուն. օրատա հէր թայիմ գըթլըգ պուլունսուն տա, աճլըգտան ատէմ էօլսիւն տէ, պիզ տէ պիր իչ կէօրմէք իչին հէր թայիմ բարալար իանէլէր թօփլամագ զայրէթինտէ պուլունալըմ տէյի թէմէննի իտէճէք գատար տիվանէ տէյիլիզ: Ֆագաթ պիր ֆէնալըգ մէվճուտ օլտուղու, վէ համիյէթ սայէսինտէ պիր չարէսի պուլունաճաղը տէրքեար պուլունտուղու հալտէ, քէթմ օլունմասընը տա, հէմ ինսանիյէթէ վէ հէմ միլլէթբէրվէրլիյին էն սատէ ճիհէթինէ մուղայիր կէօրիւրիւզ: Գըթլըգ եախօտ զարուրէթ պուլունմամասընը պիթթապ էզ ճան ու տիլ արզու իտէնլէրտէնիզ: Ֆագաթ պուլունտուղու հալտէ, ինքեար օլունմասընը վէ միւճրիպինէ հարէքէթ օլունմամասընը տա սալա գապուլ իտէմէզիզ: Պու նօգթա արթըգ օ տէրէճէ տէրքեար պուլունմագտա տըր քի, մէսէլէի մէպհուսէի նազարը էհէմմիյէթէ ալագատար զէվաթը, պունու անլայամամագ տէրէճէսինտէ կէճիքէճէքլէրինի ասըլա զանն իտէմէզիզ:

Պու պէօյլէ օլտուղու հալտէ, կէչէն գըշ էսնասընտա գահթտէն միւզթէրիպ օլուպ, օնտան պէրու զարուրէթտէն խլաս օլամամըշ պուլունան մահէլլէրտէն վարիտ օլան մալիւմաթը, էօյլէ «միւպալաղա տըր, միւպալաղա» տէյէրէք րէտտ իթմէմէլի, մէսէլէնին էհէմմիյէթինէ կէօրէ թէտպիր իթմէլիյիզ: Իշտէ Գօմիսիոնումուզուն չիւպհէլէրինտէն վարիտ օլան թահրիրաթտա միւպալաղա վար տըր տէտիյիմիզ հալտէ, պու իշտէ պիւսպիւթիւն պիթարաֆ օլտուգլարը մալիւմ օլան ինկլիզ գօնսօլօսլարընըն վէ միսիօնարլարըն րաբօրթօլարը կէօզիւմիւզին էօնիւնէ չըգար, վէ պու րաբօրթօլարա տա էհէմմիյէթ վէրմէմէք տէյիլ միւմքին: Թիւճճար մէքթուպլարընտան պահս իթմէք տիր: Նէ իսէ տէնիլէն գըթլըգ էհալի, տիճարէթ իլէ մէշղուլ օլմագ հասէպիլէ, հէմ քէնտի թիճարէթինէ միւթէալլիգ իշլէրին իհատա հարէքէթ իտէր, վէ պու հէր քէսէ միւսէլլէմ պուլունտուղունտան, պիր մահալլին հալինէ տայիր, չօգ տէֆա, մուխպիր մէքթուպլարընտան զիյատէ, օրատան եազըլան թիւճճար մէքթուպլարընտա իթա օլունան մալիւմաթ տօղրու վէ պիթարաֆ օլունուր, վէ հէր մուխպիր մէքթուպլարընտան տահա զիյատէ իթիմատա շայան կէօրիւլիւր: Պու թիւճճար մէքթուպլարընտան պիրինտէ պէօյլէ եազըլըյօր: «Գըշըն եագլաշմասը իլէ պերապէր վանտա զախիրէ ֆիյաթը կիւնտէն կիւնէ եիւքսէլիյօր: Պուկիւն պուղտայըն քիլէսի տօգուզ մէճիտիյէյէ սաթըլըյօր, վէ պիզիմ օրատա թէօրթ մէճիտիյէյէ սաթըլմագտա տըր: Ամմա պու ֆիյաթլար տահա եիւքսէլէճէք, վէ պազը եէրլէրտէ օն մէճիտիյէտէն աշաղը տէյիլ տիր. Հալ պու քի, մալիւմ ալիլէրի օլտուղու վէճհլէ, պաշգա սէնէլէր: Եանի գըթլըգ օլմատըղը վագըթլարտա, ֆիյաթը միւթատէսի անճագ իւչ չարէք մէճիտիյէ օլուր իտի: Արթըգ քի՞մ պիլիր գըշ էսնասընտա զախիրէնին ֆիյաթը նէրէլէրէ ֆըրլայաճագ տըր, էյէր չիմտիտէն պու տէրէճէ պահալը օլուր իսէ. Շէհրիմիզտէ վէ քէօյլէրտէ կէչէն գըշ մէվսիմինտէ իանէ իլէ գայըրըլան ահալիտէն պիր գըսմըն հալի չիմտի [illegible] պիր սուրէթտէ տիր: Եօգսա պիր գաչ հաֆթատան գարանըըսա, իչլէրին տահա վէխիմ պիր հալ քեսպ իտէճէկի րէյեան կէօրիւլիյօր: Օրատա սէօյլէնիյօր քի լազըմ իսէ, չիմտիտէն Սվազտան [illegible] լազըմ կէլէն մահէլլէրտէ էրզագ քիւլլիյէթլի մըգտարտա զախիրէ տէրանպար իթմէլի տիր: [illegible] գըշըն իանէ կէօնտէրիլմէսի արամազա գայթըշ տէ քեարի ագը տէյիլ տիր, նասըլ քի թէճրիւպէսինի տէ կէչէն գըշըն կէօրտիւլէր իտի: Ամմա զախիրէյի չիմտիտէն թէտարիք իտէրլէր իսէ, գըշըն քէնտի ֆուրունլարընը իչլէտէրէք, էքմէք ֆիյաթըն էյմէք սաթապիլիրլէր: Օնու տա սէօյլէյէլիմ քի, վանտա վէ քէօյլէրտէ հէր քէսէ իանէ գըըշլը բարա վէրմէսինլէր. իանէ ալըճը խանէլէր իչինտէ եօլյէր վար տըր քի, էյէր պիր մըգտար մէպլաղ էլէ կէչիրիրլէր իսէ, օնու սէրմայէ իտէրէք չալըշըպ, էօնիւմիւզտէքի մահսուլ վագթընտա թէքրար իտէպիլիրլէր. Կազէթանըն պիրինտէ վագթըլա պիր թէքլիֆ օգումուշ քի, հէր քէսէ իանէ վէրմէյիպ, չալըշմա միւգթէտիր վէ ագ չօգ տիւզէնի եէրինտէ օլանլարա, պախուսուս էսնաֆ թագըմընա, անճագ բարա իգրազ իթմէլէր տէյի: Պու թէքլիֆ բէք մագուլ տըր»: (1)

Շու պիթարաֆանէ միւթալաատան տա անլաշըլաճաղը վէճհլէ, պուրատան պիր գաչ մահ մուգատտէմ պիզիմ Ամէրիգալը իանէ Գօմիսիոնումուզուն, վագթընտա բարա կէօնտէրիփ զախիրէ սաթըն ալտըրմագ իչին իթթիխազ իթտիյի թէտպիր բէք մինասիպ իտի: Սահիպի մէքթուպուն տա զիքր իթտիյի վէճհլէ ուսուլը իճրա օլունուպ օլունմամասընա տայիր հէնուզ մալիւմաթըմըզ եօգ իսէ տէ, գըշ կէլմէտէն միւլլի էհլի պիր ֆէտաքեարլըղըն լիւզումու, մէզքիւր մէքթուպտա տախի թասրիհ իտիլմիշ օլմասը, շայանը տիգգաթ տըր:

Փ.

(Տէվամը)

ԻՐԼԱՆՏԱ

Տըպլին 22 Նոյ.—Պու կիւն 15 քիշի Պալինասօհէ հիւքքեամընըն հուզուրունա չըգարըլմըշլար տըր: Պունլար՝ Նոյ. պիրինտէ Պալինրօհէ սօգագլարընտա Պօյգօթ գարտաշըն միւրուրինէ մուխալէֆէթ իթմէք իսնատէտիլքլէրինտէն, աստլիյէ մահքէմէսի իսթինաֆ թէօհմէթիյլէ իթհամ օլունմուշլար տըր:

Ցին Պալինատա (Իրլանտա) գարըշըգլըգլար հուսուլէ կէլմիշլէր տիր: Պօլիս հէնէթմէ իթթիհատիյէի զըրայիյէտէն պիր աղանըն՝ ճիվար գասապալարտան Պալինա գալարընա կէլէն պիր խայլը քէօյլիւլէրէ նութգ իրատ իթտիքի իչին մէրգումու թէվգիֆ իթմէք իսթէմիչ տիր, զիրա սօգագտա գալապալըգ եըղըլարագ եօլ գաթանմըշ իտի: Իշպու թէվգիֆէ մուգավէմէթ էթտի: Պու սէպէպտէն տօլայը խումրիզ պիր մուհարէպէ վուգու կէլիփ, պիր խայլի բօլիս մէմուրլարը եարալանմըշ վէ անլէրտէն պիրի տէ աղըրճա մէճրուհ օլմուշ տըր: Պօլիս նէֆէրաթը նիհայէթ թէչհիրը սիլահ իտէրէք, պու գարըշըգլըգլարըն մուհարրիքլէրինի թէվգիֆ իթմիշլէր տիր:

—=—

Տըպլին 22 Նոյ.—Ցինքի կիւն Լուկրէա գուրպինտէ քեարին Թիլամօրտա, հէնէթմէ իթթիհատիյէի զըրայիյէտէն միւրէթթէպ ճէսիմ պիր միթինկ ագտ օլունմուշ տըր: 15.000 չիֆթչիլիք միւսթէճիրի օրատա հազըր պուլունմագտա իտի: Ահալը էմլաք վէ հիւքիւմէթ ալէյհինտէ գայէթ չէտիտ նութուգլար իրատ օլունմուշ տըր:

Օլ ճիվարտա այնի խուսուսէթլէ տիկէր պիր միթինկ տահա ագտ իտիլմիչ տիր:

—=—

Լօնտրա 23 Նոյ.—Եէնի պիր ալայ՝ կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնիւ Իրլանտայա ազիմէթ իթմէք իչիւն Զօթամտան հարէքէթ իթմէկէ էմիր ալմըշ իթմիչ տիր:

Լօնտրատա մուգիմ Իրլանտալըլար՝ հէնէթմէ իթթիհատիյէի զըրայիյէնին էֆքեարընը ինկլիթէրրատա նէշր իթմէք մագսատըյլէ, հէնէթմէ մէզքիւրէյէ մէրպութ պիր չիրքէթ թէշքիլի իչին մէճլիս ագտ իթմիչլէր տիր: Ինթիշար մէզքիւրուն պիր իճրա գօմիթէսի թային օլունմուշ տըր:

—=—

Լօնտրա 23 Նոյ.—Իրլանտա հարէքէթինին սէրֆիրագլարընտան պուլունան Մ. Բարնէլ՝ Ամէրիգա էհալիսինէ խիթապէն պիր իլաննամէ նէշր իտէրէք, պէյան իտէյօր քի, էյէր հէնէթմէ իթթիհատիյէի զիրայիյէ ազալարը պէյնինտէ թաազզիպաթ նիհայէթ տէրէճէյէ վարտըրըլըր, վէ հարէքէթը հազըրընըն բուչէստէ հալլ օլունուրլար իսէ, չիֆթլիք միւսթէճիրլէրի՝ պիր մուավէնէթ մէչրուանէ իլէ հուգուգլարընը էլտէ իթմէք [illegible] իտէրէք, պիր քէրրէ տէ պիր ինթիզամը մահիյանէ իլէ [illegible] ատալէթ իթմէճէ չալըշաճագլար տըր:

(1) Օգույանլարըմըզըն տէրխաթըր իտէճէքլէրի վէճհլէ, պու թէքլիֆի հէման Թիւրքիշէ Էքօնօմիսթ Նաթանեան Էֆէնտի տէրմէյան իթմիչ իտի. Թ. Է.

ՄԷՔԹՈՒՊ

ԳԱՐԱՀԻՍԱՐ

Թայը զըմնընտա մաթպաամըզա կէօնտէրիլէն մէքթուպ տըր.

. . . Միւքէլլէֆ էֆէնտի,

Ալէմտէ քեաֆֆէի սաարը մագպուլէ վէ ֆազիլէթքեարանէնին մէտհ ու սէնասը վաճիպէսի հէր տէմ քէնտի իւզէրինտէ նիմայան վէ լէմեան իսէ տէ, ինսան տախի հէր նէրէտէ, վէ հէր գանգըսը օլուր իսէ օլսուն, ճալիպի մէտհ ու սէնա պիր էսէրը մէմտուհ կէօրտիւքտէ, անըն գատր ու գըյմէթինի թանըթմագ, վէ թագտիր թարաֆտարը պիր վազիֆէ ատտ իթմէլի տիր:

Շէհրիմիզտէ վագը Ս. Աստուածածին նամընտա ճէսիմ վէ միւքէլլէֆ էկեղեցիմիզին՝ տէօրթ սէնէ մուգատտէմ Գարա Հիսար Էրմէնի ճէմաաթընըն մուճիպի թէքասիւֆ ազիմ վէ պիր ֆէլաքէթի զալիմ օլմագ իւզրէ միւնհէտիմ օլտուղու մալիւմ ալիլէրի տիր: Պէօյլէ պիր մահալլը չէրիֆին միւստէմէլէ մէտհէ սէրգէտ օ հալտէ վիրան գալմասը ճիւմլէ քինիսէնին նալայըշ ատտ օլունաճաղը կիպի, Գարա Հիսար ճէմաաթըմըզ իչին տախի ֆիւհաշաղգըթ էսէֆէնկիզ պիր խուսուս իտուկինտէն, վէ խուսուսա չիմտիյէ տէկին պիլմէճպուրիյէ սըղընմագտա օլան խայրխահանէ [illegible] պիր սուրէթտէ ճէսիմ մէպլաղ իքթիզա իտէն տամիրինէ տէ գուտրէթ եօգ իսէ տէ, պու պապտա միւթէնասիպ պիր մէպլաղ թէտարիքինէ մուվաֆֆագ օլունամայաճաղը կէօրիւլմէքտէ իտի: Ֆագաթ Գարա Հիսար ճէմաաթընըն պու թագատ գըյմէթլի տէօրթ պէշ սէնէտէն պէրի պիր իխթիյարը ամմէնին էհալինին տէ քէնտի ճէմաաթըմըզըն վէ գայրէթինի գէօրէրէք, պիր ալայ խայրխահանէ, միլլէթբէրվէրանէ թէշէպպիւսլէր իճրա իտէրէք, խայրլը պիր սուրէթ [illegible] տէ մէմլէքէթիմիզին հալ ու մաալինի պիլէն զէվաթ իչին պէյանը թէշէքքիւր իտէրիզ, վէ պազը խուսուսի ուգուպէթիմիզին չէրէֆին էհալիմիզ պիր սուրէթտէ թէլաֆի օլունմասընա մէյտան վէրմէմէլի իտի: Իշպու միւթէհայյիզ էհալիմիզ ֆէնալըգ պիր սուրէթտէ նէշր օլունմասընա տալալէթ [illegible] ճէֆա իլէ պիր սուրէթտէ, տահա պիր գաչ ճէմաաթ զէվաթը պիր էհալիմիզին ազիմ թէշէպպիւսինէ, իշպու քիլիսէյի վագըֆ օլունմագ վէ հէր պիրինէ պիր իանէ [illegible] օլսուն սէվէճէքլէրի:

Իշպու միւթէհասսիպ հալ էհալիմիզին զայրէթլէ տողրը լաշմագտա վէ հէր քէս իչին պաշգա իանէ իլէ քէրրէ տէ, պու քէրրէ իլէ չալըշըպ օլուպ պիր սուրէթլէ թէսվիյէ իտիլմիշ տիր, սարը քեսիրէի միլլէթբէրվէրանէլէրի իլէ Գարա Հիսար միլլէթտաշլարընըն պատիի իֆթիխարը օլան Թօբալեան Գէորգ էֆէնտի քէնտի խասասի միլլէթբէրվէրանէսինտէն պիթթաճրիպ, չու մուգատտէս մահէլլին ինշաասընա տէվամ իթտիրմէք նիյէթի խայրիյէսի իլէ իթա ու իֆասընը վատ վէ թէահհիւտ իլէտիքի օն պին ղըրուշ իանէյի մախսուսէսինի քեամիլէն էտա իլէտիքտէն մաատա, պիր թարաֆտան վագըթ ու հալը հազըրէ նէզարէն սաիր ճիհէթլէ ագչէ թէտարիքինէ մուվաֆֆագ օլունամայաճաղը, վէ տիկէր թարաֆտան տախի ագչէ թէտարիք օլամատըղճա ինշաաթը մէզքիւրէ օլ թարզ նօգսան հալտէ թէրք օլունուպ մէվսիմի չիթաէ պիւսպիւթիւն խարապիյէթինի մուճիպ օլաճաղը գալպ վէ հըսսը միլլէթբէրվէրանէլէրինէ ղայէթլէ միւթէէսսիր պիր խուսուս օլուպ էլլի պին ղըրուշ տախի գարզըն իթասընա հիմմէթ պույուրմուշլար տըր. վէ պունտան կայրու, պինանըն չիւթէքի չիթա էսնասընտա մաղրուր վէ թէհլիքէտէն արի վէ էմին օլմասը իչիւն, սաիր նօգսան մահալլէրի տախի եաբըլմագ իւզրէ եաղընէն իքիպին պին ղըրուշ տահա իթա իթմէկէ վատ իլէմիշլէր տիր քի, ճէման եէթմիշ պին ղըրուշ պալիղ օլմուշ տըր:

Ցօղրուսու Գարա Հիսարըմըզըն չէօյլէ պիր տար վէ մուզթարըպ հալինտէ, պա խուսուս չու սէնէի հազըրէտէքի էմսալը նամէսպուգ պիր միւշքիլաթ վէ ուգուպէթ հիւքիւմ էթմէքտէ իքէն, էֆէնտիի միւմայիլէյհին իշպու սախավէթ վէ միլլէթբէրվէրլիյի ճալիպի թահսին վէ թագտիր օլտուգտան պաշգա, հէր վէճհ իլէ թէշէքքիւր վէ մէմնունիյէթէ շայան տիր: Սահիհ քի պու միւլլու սաարը մէմտուհէ վէ միլլէթբէրվէրանէ՝ սէրվէթ ու վարիյէթէ մախսուս մէվատտէն օլմայըպ, իլլա գըյմէթէ էֆքեարը խայրխահանէ վէ միլլէթ ու մէզհէպ չէրիֆի իչին օլան քէսրէթի խահիչ վէ ղայրէթտէն հասըլ օլուր. զիրա մէզքիւր էկեղեցինին ինշաասընը թէահհիւտ իթմիչ օլան աահալը խայնէտէն պու կիւն սէրվէթճէ միւմաթիլ Թօբալեան էֆէնտիտէն չօգ զիյատէ զանկին պուլունմագտա տըր քի, էազըմինի խայնէլէրինի տախի խիֆզ իթմէքտէ իտիլէր տիր. Թօբալեան էֆէնտի իսէ էեթմիշ պին ղըրուշ պիր մէպլաղ խանէյի չախսիյէսինտէն զայիրէ հիմմէթ պուլունմալարը իլէ, միլլէթէ զիյատէսիյլէ պէօյիւք պիր մուավէնէթ վէ էյլիք էյլէմիշլէր տիր:

Պու սուրէթլէ ամմէնին մէմնունիյէթինի մուճիպ պիր խուսուսի իչիւն աէնէն պէյանը թէշէքքիւր էթմէք ֆարզ վէ վաճիպ օլտուղու մինասէպէթլէ, իշպու մէքթուպումուզուն կազէթայի միւթէպէրինիզտէ տէրճինէ հիմմէթ վէ պու պապտէ թէշէքքիւր վէ մէմնունիյէթիմիզի տախի բէյլնէն գապուլ պույուրմանըզ թէմէննի օլունուր, էֆէնտիմ:

Թ. [illegible]

1880 Նոյէմ. 8

Ա. Գարա Հիսար:

ԳԸԹԼԸԳ

ԻԱՆԷ

Հայաստանի Սովելոց նպաստելու համար ի Նայսաց Հունգարիոյ և շրջակայքն եղած գրամաժողովոյն ցուցակը:

Մեծ. Տեառ,

	Ֆիօրին Ա—
ի Պէլկրատ	
Մկրտիչ Պօղոսեան	5
Կոմիտաս Մ. Թօստոմեան	5
Օննիկ Մ. Թօստոմեան ժամագործ	1
ի Նայսաց	
Ամալիա Օրիորդ Աւետիքեան	2

Միքիամենա Էնտրէտի (ի մօրէ Հայազգի)	5	
Խմբրեքօս Պէնոաէ, Ժողովըրդապետ	5	
Սոնփաննոս Հիփփեհ Երեց	2	
Գեօրգ Քոփփէր Երէց	1	
Ռոպէրդ Ըիթըրլ Ժողովըրդապետ ի Թեմերին	5	
Պետրոս Ալմըրուդ, Ժողովրդապետ ի Գալանգա	2	
Ա. Ա. ի Ձեռն Հիփփինի	3	
ՈՊ	5	
Արկղ Խնայողութեան (Շըփորքասսա)	5	
Առաջին չօգուդ ազացքի ընկերութիւն (Ցամֆմիւլհեպէլչաֆթ)	5	
Առաջին փոխոյ ընկերութիւն (Ֆոլքսաֆերայն)	4	
Արկղ Քաղաքապետութեան	4	
Թէոտոր ֆոն Հիրշ	3	
Ֆրիդրիհ Ալեմպերթ վաճառական	2	
Վակներ Եղբարք	2	
Փօղոս Շուլ Շագարագործ	2	
Կարոլոս Կրուսինկէր, Գեղովաճառ	2	
Յովսէփ Քլայնչէք վաճառական	2	
Գեօրգ Քոնտարոզի փաստաբան	2	
Կարոլոս Կարսոյի Երէց		50
Խմբրեքօս Տիցկէն վաճառական	1	
Գարաքոյ Եղբարք վաճառական	2	
Միքայել Փոշիթ փաստաբան	1	
Գաբրիէլ Փոշիթ վաճառական	1	
Գեօրգ Կրուիզ Խմբագիր	1	
Դեմետր Քոտա վաճառական	1	
Ղուկաս Եոզիչ Գրավաճառ	1	
Վինքլէ	1	
Ա. Ա.	1	
ՈՊ	1	
	85	50

Համագումար ութսուն և հինգ ու կէս փիօրին Աւստրիական զոր Յանձնաժողովս ամբողջովին գանձած է.

Համբրակալ Գանձապետ
Գ. Ց. Ցովկեդեան Աբէլ Կիւլպէնկեան
22/3 Հոկտ. 1880
Կ. Պօլիս Գատըքէօյ

Բ. Ցուցակ Հայաստանի Սովելոց համար հաւաքուած դրամոց ի Վիեննա.

Մեծ. Տեառ,	Ֆիօրին
Բրակի ողորմած քերց վանատունը	15
Լազար և վէրզար	15
Մ. Լաւուղյ	10
Յովսէփ Գալատի	10
Փօղոս Ադանեոզու	10

Սոֆրոնմ և Տրանտափիլիտիս	10	
Քերոնիկեօ Ընկերք	10	
Գրիգոր Յովաքիմեան	9	
Դանիէլ Տրամանտի	5	
Յովհան Տուչուիւ	5	
Միքայէլ Ադանեոզու	5	
Դեմետր Երիմիսա	5	
Մանուկ Պեօսամպէն	5	
Դեմետր Եօնգիովիչ	5	
Տրանկվիլիանու և Քոլքեա	5	
Բար Դիոդեօրեպ	5	
Ա. Ա.	5	
Ա. Ս.	5	
Երդիափի և Վէրզար	5	
Վէրզար Անտոն և Մաքս	3	
Մավրիտիոս	3	
Էմիլ Երդիամֆի	2	
Ստեփան վէրզար	2	
Սեքարեայ և Զաքարիաս	2	
Սեմսը Եղբարք	2	
Ա. Գրալիով	2	
Միհալովիչ Եղբարք	2	
Դեմետր Լօբան	2	
Ալիֆ Ֆատարիան	1	
Ա. Ա. Օրիատան	1	
Կուսանաց վանատունն	5	
Անտոն Բուս	1	
Գիրշ խանութպան	38	
Վ. Հ. Մկրտիչ Ժողովըրդապետ	15	60
Մօզէր Տէգան	7	
Լէմպէրկի Եպիսկոպոսատունը	45	
Նայզագի Ժողովրդապետ Հայր Սիմոն վարդապետ Անտոնեանի հաւաքած ցուցակի համեմատ	85	50
ֆիօրին	361	10
Արիխադրօքի Տիգան Գաւառվից մարգ 76		
Ընդհ. գումար » 76	361	10

Համագումար եօթանասուն և վեց մարգ և երեք հարիւր վաթսուն և մէկ ֆիօրին զոր Յանձնաժողովս ամբողջովին գանձած է:

Համբրակալ Գանձապետ
Գ. Ց. Ցովկեդեան Աբէլ Կիւլպէնկեան
22/3 Հոկտ. 1880
Կ. Պօլիս Գատըքէօյ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Մեքթուպի տախլիյէ խիւլաֆսընտան Հիւսնիւ պէյ ըիւթպէյի սանիյէ ըընֆը միւթեմայիզի,

Տէրսաատէթ Թիճարէթ մահքէմեսի ինրա վէ տաավիի մէճլիսէ վէ էճնէպիյէյէ աիտ ինրա մեմուրլուղու ճէմիլ պէյ,

Վան վիլայէթի տախիլիյէ քաթիպի Շնազ գայմագամը Բէշիր պէյէ ըիւթպէյի սալիսէ,

Վան վիլայէթի մէճլիսը իտարէ ազալըղընտան Ցօլար աղազատէ Հասան էֆէնտիյէ ըիւթպէյի սալիսէ թէվճիհ պույրուլմուշ տըր:

Րումէլի "տէմիր"եօլու Թահվիլաթընըն 1880 ալաֆրանկա դեկտեմբեր պիրինճի կիւնիւ քէշիտէ օլունան 65 ինճի գուրասընտա գազանան նումերօլար տըր:

Նումերօ	Ֆրանք	Նումերօ	Ֆրանք	Նումերօ	Ֆրանք
408505	600000	1039898	3000	884685	1000
1226466	60000	1058248	»	928157	»
1591839	20000	1591840	»	1024136	»
1686115	»	1721014	»	1186582	»
394447	6000	1842249	»	1346411	»
552308	»	17832	1000	1349543	»
884684	»	182046	»	1407617	»
1145615	»	394446	»	1407620	»
1583520	»	402427	»	1433565	»
1809705	»	422073	»	1437698	»
17831	3000	439906	»	1509651	»
103907	»	535296	»	1566929	»
228135	»	577244	»	1566930	»
644921	»	607244	»	1721013	»
701279	»	685767	»	1745083	»
834985	»	845001	»	1813652	»
928158	»	884682	»		

400 Ֆրանք գազանան նումերօլար տըր.

7396	185160	515062	685768	995391	1208801	1475508	1698540
7	226076	3	9	2	2	9	1720806
8	7	4	70	3	3	10	7
9	8	5	701276	4	4	1509652	8
400	9	529851	7	5	5	3	9
17833	80	2	8	1010986	1214516	4	10
4	228131	3	80	7	7	5	1721011
5	2	4	730901	8	8	1533786	2
103906	3	5	2	9	9	7	5
8	4	535297	3	90	20	8	1739161
9	229726	8	4	1024137	1226467	9	2
10	7	9	5	8	8	90	3
131051	8	300	752376	9	9	1560856	4
2	9	552306	7	40	70	7	5
3	30	7	8	1039896	1346412	8	1741511
4	233811	9	9	7	3	9	2
5	2	10	80	9	4	60	3
131241	3	567586	833466	900	5	1566926	4
2	4	7	7	1058246	1349541	7	5
3	5	8	8	7	2	8	1745081
4	394448	9	9	9	4	1568351	2
5	9	90	70	50	5	2	4
143286	50	577241	834981	1068666	1368076	3	5
7	402426	2	2	7	7	4	1779431
8	8	3	3	8	8	5	2
9	9	5	4	9	9	1583516	3
90	30	590181	845002	70	80	7	4
149201	408501	2	3	1119376	1407616	8	5
2	2	3	4	7	8	9	1809701
3	3	4	5	8	9	1591836	2
4	4	5	858001	9	1412511	7	3
5	422071	607241	2	80	2	8	4
157746	2	2	3	1133826	3	1614436	1813651
7	4	3	4	7	4	7	3
8	5	5	5	8	5	8	4
9	435896	614001	884681	9	1433561	9	5
50	7	2	3	30	2	40	1842246
177046	8	3	908151	1145611	3	1616091	7
7	9	4	2	2	4	2	8
8	900	5	3	3	1437696	3	50
9	439907	633626	4	4	7	4	1861346
50	8	7	5	1153976	9	5	7
182047	9	8	928156	7	700	1686111	8
8	10	9	9	8	1449196	2	9
9	495446	30	60	9	7	3	50
50	7	644922	939766	80	8	4	1957301
185156	8	3	7	1186581	9	1698536	2
7	9	4	8	3	200	7	3
8	50	5	9	4	1475506	8	4
9	515061	685766	70	5	7	9	5

ՄԻՈՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Իսքիլիտարատա էճզանէ Մ. Ա. քէսաօրիւտէսին խանէսինէ կիրուպ, ինրաի չէգավէթ իթմէք իսթէյէն արազիլին սաղ գալանլարը՝ ատի տիվանը ճինայէթտէ մուհաքեմէ օլունմայուպ, էմրը ալի մուճիպինճէ Խոհէմ բաշա հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ օլան պիր տիվանը հարպտա մուհաքէմէ իտիլէճէքլէր տիր:

Նէվըզօրըն պէհանընտա կեօրէ, կէչէն բազար իրթէսի կիճէսի սաաթ 5 րատտէլէրինտէ իքի քիշի Պեյօղլունտա Բումպիլօղօս մահալլէսինտէ չըգուպ Գալիօնճը Գուլլուղըննա ինկիլիզ սէֆարէթխանէսինին պէրի Թարաֆընտաքի ճատտէտէն կիտէր իքէն, պիր սէս իշիթմիշլէր տիր: Պունուն իւզէրինէ կէրիյէ տէօնիւպ, էլինտէ պիր խանճէրլէ իւզէրլէրինէ տօղրու գօշան պիր շախսը կէօրիւնճէ, անիտէ քէնտիլէրի տախի սիլահա տավրանմըշ, վէ ճէպլէրինտէն պիրէր րէվօլվէր չըգարըպ շախսը մէրգումէ տօղրու Թութմուշլար տըր: Պու շախսը մէճհուլ տախի էլինտէքի խանճէրտէն մաատա պիր տէ րէվօլվէր չէքմիշ տիր: Մահալլը մէզգիւրտէ կազ ֆէնէրլէրի օլտուղը միւնասէպէթիլէ, Թարաֆէյն պիրիպիրինին սիլահընը վէ գըյաֆէթինի կէօրմիւշլէր տիր:

Իքի եօլճունուն արգատաշընտան գօշան շախս աւքէրիյէ դըյաֆէթինտէ օլուպ, պէլինտէ պիր տէ զապիթ գըլըճը Թաշըմագտատըր միշ: Մէրգում՝ պէն բօլիսիմ, էյլէնին տէյու պաղըրմըշ իսէ տէ, եօլճուլար տախի, էկէր բօլիս իսէն, րէվօլվէրի ճէպինէ գօյ, վէ պատէհու նէ սէօյլէյէճէքսին վար իսէ սէօյլէ տէյու խիթար իթմիշ օլտուգլարընտան, մէրգում պու խիթար մուճիպինճէ իքի եօլճունուն եանընա կիթմիշ: Լաքին անլէր քէնտիսինտէն աթիգ գօրգուպ քէնտիսինին անլէրէ պիր չէյ եափամայաճաղընը անլայարագ վէ եօլճունուն պիրինին րէվօլվէրի հիչ աչաղա էնտիրմէյիպ հալը միւտաֆէատէ տուրմագտա վէ րէվօլվէրի քէնտիսինէ տօղրու կէօսթէրմէքտէ օլտուղունու կէօրէրէք, պու իչտէն վազ կէչմիշ վէ ալըպ եիւրիւ վէրմիշ տիր:

—=—

Սուրիա վալիսի Ահմէտ Համտի բաշա հազրէթլէրի վիլայէթը մէզքիւրէ տախիլինտէ Սաֆֆէտ վէ Թիպէրիատա նամ մահալլէրտէ վէ պիլ խասսա Աքքեա սանճաղը տախիլինտէ թէլէկրաֆ թէլլէրի թէսիսի իթմէքէ գարար վէրմիշ տիր:

Խուտութը մէզքիւրէնին մէսարիֆի՝ էհալիի մահալլիյէ թարաֆընտան թէսվիյէ օլունաճաղը կիպի, պու պապտէ 60,000 ղրշ. գատար տա թօպլանմըշ տըր:

—=—

Միւճէտտէտէն թէշքիլ օլունան նաֆիա գօմիսիօնը ալիսինէ մալիյէ միւսթէշարը Վէթէնտօրֆ պէյ տախի աղա թային օլունմուշ տըր:

—=—

Մըսըր իսլահաթ գօմիսիօնը՝ Մըսըրըն իսլահաթը ատլիյէսի իչիւն պու սէֆա պիր լայիհա թէրթիպ իթմիշ օլմաղլա, լայիհայի մէզքիւրէ՝ տիվանը Թեմեիզ իլէ տիվանը իսթինաֆ վէ մէհաքիմի իպթիտաիյէ վէզայիֆինի թէֆսիր իլէ մէշղուլ տիր:

—=—

Մուհաքեմաթը աւքէրիյէ տաիրէսի րէիսի Մուսթաֆա բաշա հազրէթլէրի Անատօլու վէ Րումէլի տիվանը հարպլարը իլէ իտարէի էօրֆիյէ գօմիսիօնընա րէիս թային օլունմուշ տըր:

—=—

Ցիւն էտիրնէտէն պիր մըգտար թօբճու աւքէրի Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր:

—=—

Վիլայաթտա մուհաֆազաի էմնիյէթը ումումիյէ իչիւն բէք աղ մէմուրինը զապթիյէ պուլունտուղընտան, պու քէրրէ Տախիլիյէ նէզարէթի ճանիպինտէն վիլայաթա վէրիլէն պիր էմր մուճիպինճէ, ժանտարմա վէ զապթիյէ սընըֆլարընա լիւզումը միգտար աւքէրի րէտիֆ խալալ խալէճէք տիր:

—=—

Տույունաթը ումումիյէի Օսմանիյէ գօմիսիօնը մախսուսը՝ տիւնքի կիւն Մալիյէտէ իճթիմա իթմիշ տիր:

—=—

Կէչէն սալը կիւնիւ, Թէվֆիգը մէսքիւքեաթ մուայէնէսի Թէտգիգը մէմուր օլան գօմիսիօնը մախսուս Մալիյէտէ իճթիմա իթմիշ տիր:

Պու մէճլիսատէ Սուպհի բաշա, Ահմէտ Ճէմալ բաշա, Սայիտ էֆ. Բօրթուգալ Միքայէլ էֆ. Յովհաննէս էֆ. Զամիչ, վէ Վէթէնտօրֆ պէյ հազըրաթը իլէ Մ. Ֆօսթըր, վէ Մ. Տըվօ վէ րուսումաթը մալիյէ գօմիսիօնընըն վարիտաթ չիւպէսի ազալարը վէ մալիյէնին պազը գալէմլէրինէ մէզքիւրտէ հազըր պուլունմուշլար տըր:

Միւզաքէրաթ էքսէրիճէ իթթիֆագ իթմիշ իսէ տէ, հիչ պիր նէթիճէ գարարլաշտըրըլամամըշ տըր:

—=—

Ցէնքի Գազէթէսինին պէհանընա կեօրէ, Եունան մէճլիսի մէպուսանը ազալարընտան Մ. Խարզոմանթօս մէճլիսի մէզքիւրին պուղուն իճթիմաընտա, Մուհաճիրինը Թէսալիա Խրիսթիյանլարընըն մուհարէպէ իխթիմալիյէսինէ վէ Օսմանլը օրտուսունա մուգավէմէթ իթմէք իչիւն 60,000 պին քիշիլիք պիր օրտու տէրթիպ իթմէք իսթէտիկինի, վէ էն աղրապ Թարիգին՝ սիլահլանմըշ աւքէրէ եօլ վէրիպ մուհարէպէտէն իմտագ կէչիլմէսի օլտուղունու պէյան իթմիշ տիր:

—=—

ԻՏԽԱԼԱԹ

ԷՄՎԱԼ	ՄԸԳՏԱՐ	ՖԻՅԱԹ	Լ. Օ.
ՉԻԽԱՅԻՐ			
Գուղտայ սէրթ, Ազօֆ Լիպրա 57|60	քիլէ	28-33	100
» սէրթ Րումէլի Լիպրա 56|58	»	28-30	»
» եումուշագ Թունա Լիպրա 56|59	»	28-32	»
» » Րումէլի Լիպրա 55|60	»	26-31.50	»
Մըսըր պուղտայը	»		»
» » Թունա	»	15-15.50	»
» » Բօթի, Օրտու	»	15-15.50	»
» » Րումէլի	»	15.50-	»
Արփա Թունա	»	14-14.50	»
» Րումէլի	»	14.50-	»
Եուլաֆ	»	–	»
Չավդար	»	–	»
ՏԱՖԻԿ			
Եէրլի ...	չուվալը	108-120	»
Օտեսա ... 1 ինճի ճինս	»	145-148	»
» » 2 ինճի ճինս	»	135-138	»
» » 3 վէ 4 ինճի ճինս	»	110-115	»
... 1 ինճի ճինս	»	132-	»
» 2 վէ 3 ինճի ճինս	»	115-125	»
ՕԳԳԱ ՄԱԼԸ			
Գահվէ Րիօ 1 ինճի ճինս	100 օգգասը	1050-1150	»
» 2 ինճի ճինս	»	980-1050	»
» 3 ինճի ճինս	»	900-950	»
Շէքէր Հօլանտա վէ Թրիէսթէ	գանթարը	204-	103
« Ֆրանսըզ քէլլէ, 5 քիլօկ.	»	250-	100
« » քէլլէ 3 վէ 2.50	»	255-	»

ԹՈՒՃՃԱՐԻՅԷ

ԷՄՎԱԼ	ՄԸԳՏԱՐ	ՖԻՅԱԹ	Լ. Օ.
Պիպէր	օգգասը	7.50-	104
Չիվիտ Պէնկալա	»	120-150	100
» Մատրաս	»	65-70	»
Բէթրօլ Ամէրիգա	սանտըգ	52-53	»
Մում Սթէարմաչէթ 8-9 քիլօկր	»	52-60	»
» » 11-11.70 »	»	85-90	»
Քալա Ինկիլիզ	2 սանտըգ	195-200	107
Չայ Գօնկօ	օգգա	18-	105
» Փէգօ	»	40-105	»
Բէրէնճ Ճէնօվա	չուվալ	42-43.50ֆ.	»
» Ինկիլիզ	»	156-160	100
Իսպիրթօ	19-20 օգ.	100	»
Րօմ Ինկիլիզ	8-9 կալ.	100	»
» Թրիէսթէ	16- »	100	»
Սայ եաղը Սիպէրիա	օգգա	13-13.50	105
Զէյթին եաղը	»	7.50-8	»
Գօյուն եաղը Մօսգօֆ	»	7.50-	»
Խուրմա սիյահ	»	38-45	120
ՄԱՏԷՆ			
Գալայ Ինկիլիզ	օգգա	12-12.50	100
Չինքօ	100 օգգասը	80- ֆր.	
Գալայ	գանթար	660-	»
Գուրշուն	օգգա	3-3.25	100
Թէնէքէ	2 սանտըգ	205-210	100
Գուքիլը	50 քիլօկր.	67-70	»
Չօմ	սանտըգ	14.50-15ֆ.	
Չէլիք Թրիէսթէ 0—00	»	135-	»
Տէմիր չըպուգ	գանթար	45-	»
» եարըմ	»	47-	100
» Մօսգօֆ լամասը	»	76-	»
» մըխլըգ	»	86-88	»
» սաչ 2—14 է գատար	»	66-86	»
» չէնպէր	«	67-	»
» համուր սաչը եուվարլագ	«	95-98	»
» Թէլ եուվարլագ $1/2—3/16$	«	70-85	»

ԻԽՐԱՃԱԹ

ԷՄՎԱԼ	ՄԸԳՏԱՐ	ՖԻՅԱԹ	Օ. Լ.
Բամպուգ Մըսըր	օգգասը	5-5.25	100
» Անատօլու	»	8-9	»
Եափագ Գասապ պաչը	»	9-9.50	»
» Անատօլու եըգանմըշ	»	6.50-7	»
Թիֆթիք Անատօլու	»	25-26	»
» Վան	»	16-18	»
Իփէք Աճէմ վէ Խօրասան	»	– ֆր.	»
Գօզա Պրուսա վէ սայիրէ	»	40-50	»
Տէրի քէչի	8-12 բարչա	100-	105
Պալամուտ Անատօլու	օգգա	17-18	105
Ճէհրէ Գայսէրի, Էնգարէ	»	7-8	100
Քէնէվիր Անատօլու	»	3.50-4	»
» Թօխումու	»	1.50-2	»
Աֆիոն	»	320-330	»
» Չիքինթի	»	130-150	»
Քէթէն Թօխումու	քիլէ	26-28	»
Սուսամ	օգգա	3-3.25	»
Անիսոն Սագըզ վէ Չէշմէ	»	6-	»
» Անատօլու	»	4-4.50	»
Քիմիոն	»	3.50-4	»
Ֆըստըգ Թունա	100 օգգասը	130-160	»
» Թրապիզօն	» »	–	105
Զէյթին եաղը Միթիլի, Այվալը	օգգասը	4.75-5	110
» » Կէմլէյիք	»	5-	»
» » Եունան	»	5-5.50	»
Սապուն Գանտիա	»	4.75-	»
» Րէթիմօ	»	4.50-	»
» Միթիլի	»	3.50-4	»
Պատէմ իչի	»	11-11.50	100
Ֆընտըգ Թրապիզօն	գանթար	130-145	«
Ճէվիզ Անատօլու	օգգա	–	«
Ինճիր Իզմիր	գանթար	125-135	«
Գուրու ...	»	160-	«
Բէյազ պէյնիր Թունա	օգգա	8-9	107
» » Օտէսա	»	7-7.50	«
Չէյրէկ Թրիլեա	»	2-2.50	«

Թ Է Ր Ճ Է Մ Ա Ն Ը Է Ֆ Ք Ե Ա Ր

ԿԱԶԷԹԱՍԸ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

ՍԹԱՄՊՕԼ, ՊԱՊԸ ԱԼԻ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ԷՍԿԻ ՊԱՊԸ ԶԱՊԹԻԷ ՍՕԳԱՂԸ ՔԷՕՇԷՍԻՆՏԷ Ն° 8

Կազէթաի մէզքիւր իտարէխանէսինտէ զայէթ ԹԷՄԻԶ վէ ԷՀՎԷՆ ՖԻՅԱԹԷ վէ Էրմէնէ, Թիւրքէ, Ֆրանսըզճա, Րումճա, վէ Ինկլիզճա լիսանլարըլա ամիւտէքի էվրագը միւխթէլիֆէ Թէրթիպ ու Թապ օլունուր: Բրօշիւր, Էլանի, պիլէթ, ճէպ իլմիւ, բէօւլէ, Նիզամնամէ (կանոնագիր) վէ ղայրիհիմ:

Իխթար. — Թաշրատան սըբարըշ օլունան իշլէրին պէտէլի Նըսֆէն բէշին ալըն օլունուր:

Իշպու իտարէխանէտէ բէք էհվէն ֆիյաթէ Թիւթիւն բաքէթլէրի վէ իլանաթը սաիրէ տախի Թապ օլունուպ, էկէր պու կիպի բաքէթլէր իլէ սայիր իլանլար Թապ իթթիրէնլէր, քէնտիլէրինէ մախսուս օլան իլանլարընը այրըճա կազէթամըզա տախի տէրճ իթթիրմէք իսթէրլէր իսէ, իլանաթը սաիրէնին իւճրէթը մուգաննէնէսինտէն բէք տուզ վէ ուճուզ ֆիյաթլա տէրճ օլունաճագ, վէ էյէր պասմըրտըգլարը բաքէթլէր ճախտա իլանլար ֆէվք էլ ատէ քիւլլիյէթ իւզրէ օլուր իսէ վ. պունլարըն իլանլարը կազէթամըզա մէճճանէն տէ Նէշր իտիլէճէք տիր:

ԻԼԱՆԱԹ

Տէրսանէի ամիրէ մուտիրիյէթինտէն իլան իտիլիր.

Մէհմէտ աղանըն ճաֆէր Սատըգ պէյէ պա իլամը մահքիւմինպիհ տէ ինի պուլունան մէպալիղը մալիւմէինին Թէսվիյէսի ըրմինտա մէրհում վէ ֆիւրուխթը մահքիւմ օլան Թօբխանէտէ Ֆիրուզ աղա մահալլէսինտէ քէային օն պիր Նումէրօյու խանէսինին Նըսֆ հիսսէսի պունտան ագտէմ միւզայէտէյէ գօնուլարագ, լիրայի Օսմանի եիւզ ըրուշ հիսսապը իլէ օն իքի պին էլլի ղուրուշտա Թալիպի էօհտէսինտէ Թէգարրուր էյլէտիկինտէն, եիւզտէ պէշ զամմը իլէ զիյատէյէ Թալիպ օլանլար վար իսէ, կէլէճէք քեանունի էվվէլին եիրմի պէշինճի չարշէնպէհ կիւնինէ գատար Տէրսանէյէ մէրքէզ իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր:

20 Թէշրինի սանի 96:

ՏՕՔԹԷՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթօրու միւմայիլէյհ, սապըգը վէճհ իւզրէ, եալընըզ ֆրէնկի վէ պէլ սօուգլուղու, վէ ումում ալէամը Թէնասիւլիյէնէ (ծննդական գործարանաց վերաբերեալ), վէ իտրար էօլլարընա, ումում տէրի խըէթլէրինէ տայիր խասթալըգլարա տիւչար օլանլարըն էմրի Թէտավիլէրի իչիւն, հէր կիւն սաաթ տէօրթտէն օնա գատար, Պաղչէ գաբուսունտա Համիտիյէ Թիւրպէսի սըրասընտա վագը 32 նումէրօյու Մինասյեան վիչէն էֆէնտիխանէսինտէ, վէ բազար կիւնլէրի տախի, Պէյօղլունտա Սագըզ Աղաճը ճատտէսինտէ վագը 27 նումէրօյու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիյէթլէրի գապուլ իթմէքտէ տիր:

10—5

ԳԼԻԿՕ

ՇԱՐԳԸՆ ՊԷՕՅԻՒՔ ԹԻՒԹԻՒՆ ՎԷ ՍԻԿԱՐԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Սաթըլան Թիւթիւնլէր Պիրինճի տիր.

Սիկարա քեաղըտը Բարիզին ԱՊԱՏԻ Նամ մէշհուր ֆապրիգասը մամուլաթընտան ըըր:

Պու ֆապրիգա մէմալիքի էճնէպիյէ իչիւն սիբարըշ գապուլ իտէր վէ պանարօլ մէսարիֆի օլմագըզըն իրսալ իթմէյի թաահհիւտ իտէր:

Պէյօղլունտա Չէօրթ եօլ աղզընտա.

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէ	100.000.000	ֆրանգ.
Իտա օլունան	50.000 000	»
Իհթիյաթ սանտըղընտա մէվճուտ	24.176.288	» 29 սանթիմ

ՄԱԳԱԶԱԼԱՐԸ

ԼԻՕՆ	Ս. ՊԷԹՐԷՍՊՕՐԿ
ԲԱՐԻԶ	ՄԱՏՐԻՏ
ՄԱՐՍԻԼԻԱ	ՃԻՆԷՎՐԱ
ԼՕՆՏՐԱ	ԻՍԿԷՆՏԷՐԻԷ
ՎԻԷՆՆԱ	ՄԸՍԸՐ

Վէ սայըր պիր չօգ պէլտէլէրտէ.

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պիրճիւմլէ պանգա մուամէլէլէրինի տէր ուհտէ իտէր:
Էսհամ իւզէրինէ իգրազ իտէր. (էօտիւնճ վէրիր):
Էսհամ բէհէրին ալարագ հիսսայը ճարի աչար:
Ֆրանսայա վէ սայըր էճնէպի մէմլէքէթլէրինէ բօլիչա քէշիտէ իտէր:
Համիլինէ իտա օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քեաղըտլարը վէրիր:
Պօրսա իշլէրի իչիւն վէքիլէն էմիրլէրի իճրա իտէր:
Էսհամ հըֆզ իտէր:
Թէսլիմ օլունան նագտը գապուլ իտէր, վէ մուգավէլէնամէ չէրայիթի մալիւմէ իլէ ֆայիզլար վէրիր:

Սթամպօլտաքի շուպէսի (իտարէսի). — Նումէրօ 10 Մէրթէպանի սօգաղը. — Եագուպ խան Ղալաթատա:

COFFRES—FORTS

ՄԻԼՆԷՐ ԳԱՍԱԼԱՐԸ

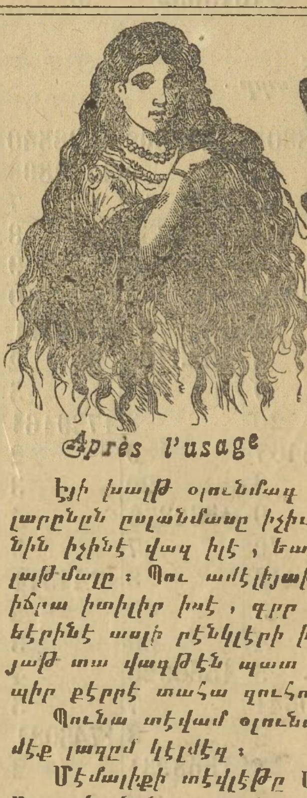
Մէզքիւր գասալար տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա քէսպի նամ իթմիշ օլուպ, գավի վէ տայանըգլը տըրլար, վէ ամէչտէ եանմազլար:

Խըրսըզ վէ ամէչէ գարշը Թէէմին ճիհէթիյլէ, Նասըլ քի Սթամպօլտա, էօյլէ տէ հիչ պիր եէրտէ պու գասալարըն էմսալի եօգ տըր:

Աճէնթ.
ՍԻՏՆԷՅ ՆՕՎԻՅԼ

Ձէյլ. — Միւսիւ Սիտնէյ Նօվիլ, գասա սաթըն ալմագտան էվվէլ մաղազալարընա կէլիպ գասալարը կէօզտէն կէչիրմէյի, չէհաթէթնամէսինի վէ էվրագը սայիրէյի օգումալարը իչիւն էհալիյէ րէճա իտէր:

Ղալաթատա Խիւտավէնտիքեար Ղալաթարըմտա Գէօրգ պէյ խանը:



ROYAL WINDSOR

RÉGÉNÉRATEUR des CHEVEUX

N'est pas une Teinture

ՌՕՅԱԼ ՈՒԻՆՏՍՕՐ

ՄՈՒԳԱՎՎԻ ՎԷ ՍԱՉԼԱՐԸ ԹԷՃՏԻՏ ԻՑԼԷՐ

ՍՈՒՐԷԹԸ ԻՍԹԻՄԱԼԻ

Էյի խալթ օլունմագ իւզրէ չիշէյի կիւզէլճէ չալգալամալը վէ սաչլարընըն ըսլանմասը իչիւն քեաֆի օլաճագ պիր մըգտար պիր քեասէնին իչինէ վազ իլէ, եա ֆըրչա վէ եախօտ սիւնկէր իլէ սաչլարը ըսլատմալը: Պու ամէլիյաթ պիր գաչ հաֆթա իչի կիւնտէ պիր քէրրէ իճրա իտիլիր իսէ, գըր սաչլար Թէտրիճէն զայլ օլաճագ, վէ անլըրին եէրինէ ասլի րէնկլէրի իլէ եէնիտէն սաչ պիթէճէք տիր: Պու ամէլիյաթ տա վագթէն պատ էլ էվգաթ իճրա օլունտուղու հալտէ, գըր սաչ պիր քէրրէ տահա զուհուր իթմէյէճէք տիր:

Պունա տէվամ օլունտուղու հալտէ, եաղ վէ եախօտ բօմատա սիւրմէք լազըմ կէլմէզ:

Մէզմուրէ ռէվղէթը Ալիյէ իչիւն Գալաթատա Կէօմրիւք սօգաղընտա Ատա խանընտա 16 Նումէրօ Զէրվաթի վէ Ֆաչէա մաղազասընտա պուլունուր:

ՎԻՐՃԻՆԻԱ ԿԻՒԼ ԳԱՅՄԱՂԸ

ՍՈՒՐԷԹԸ ԻՍԹԻՄԱԼԻ

Իսթիմալ իթմէզտէն էվվէլ չիշէյի չիտտէթլէ չալգալամալը, անտէն սօնրա ինճէ պէզ իլէ սիւրմէլի, վէ անտէն սօնրա մայի գուրումազտան էվվէլ սիլմէլի:

Վիրճինիա վէ կիւլ գայմաղընտա մուզիրր հիչ պիր շէյ եօգ տըր:

Տէբօսիտէրլէրի ումում վէքիլլէրի Շահանէ իչիւն տէբօզիթէօսու Ղալաթատա Կէօմրիւք սօգաղընտա Ատա խանընտա 16 Նումէրօտա Զէրվա վէ Ֆաչէա մաղազասը տըր:

ՕԳՈՒՅՈՒՆՈՒԶ

Մ. Վ. Ծաննինին 1837 սէնէսինտէ Թէէսիս իյլէտիկի «Շէմս» նամ մէշհուր էճզախանէսի, պու սէնէ մայիս 5 տէ միւհթէրէք օլմուշ իսէ տէ, սահիպինին մէհարէթինէ լայըգ պիր Թարզտա վէ տահա մուհթէշէմ սուրէթտէ պու տէֆա եէնիտէն քիւշատ օլունմուշ տըր:

Մուալլէմաթը Թըպպիյէ, էտվիյէի ճէրրահիյէ, ըթրրիյաթ (բարֆիւմրի), վէ սաիր պիլճիւմլէ էշյա վէ էմմաա Եվրօբատան եէնի կէթիրիլմիշտիր. Մէզքիւր էճզախանէտէ րէչէթէլար սիւրաթլէ իճրա օլունուր, վէ իլաճլար պէօյլէճէ տիգգաթլէ եափըլըր:

Թաշրատան միւրաճաաթ իչիւն Մ. Վ. Ծաննինին Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսունտա Ճէլալ Պէյ խանընտաքի մաղազասը պագը օլուպ, Թաշրա իչիւն գօմիսիօնլար մէզքիւր մաղազատա գապուլ օլունուրլար:

Բուտտուգտաքի չիւպհէ բէք մէքճամէլ սուրէթտէ տըր:

1852 սէնէսինտէ Պէյօղլունտա տօղըրու եօլտա Թէէսիս օլունմուշ օլան 77 Նումէրօլը Ծաննի էճզախանէսի տախի մուամիլէյհ Մ. Վ. Ծաննինին մախսուսը տիրլօմալը Շիմիթ Տօքթէօր Յ. Ծաննի Թարաֆընտան իտարէ օլունմագտա տըր:

Մ. Ծաննինին էտիրնէտէ տէ էճզաճը տիւքքեանը վէ Պէյօղլունտա քիմեախանէսի վարտըր: — Ֆիյաթլար բէք էհվէն.

ՏՕՔԹԷՕՐ ԿՕՄԻՏԱՍ ԷՖԷՆՏԻ ՕՐՄԱՆԵԱՆ

Թապիպը մումայիլէյհ էվվէլքի կիպի, Մ. Ծաննինին Սթանպօլտաքի էճզախանէսինտէ վագը օտասը մախսուսունտա սաաթ 3 տէն 9 ա գատար պուլունուպ, խասթալարը գապուլ իտէճէք տիր:

ԻԽԹԱՐ

ՀԱԼԻՍ ԳԱՅԸՇ ՏԱՂԸ ՍՈՒՅՈՒ

Իսթամպօլ վէ ճիվարլէրի էհալիյէ խուսուսէ իթմէք իգթիզա իտէրկէն, պու տէֆա Հալիս Գայըշ Տաղը սույընըն ֆիրուխթընա բուլխասաթէ բէգ օլուպ տուղունտա մախսուսլէրիմիզէ պիլտիրիրիզ տիր:

Պու տէֆա պէյան իտէրիզ քի, չիրքէթիմիզին մահալը մէրքէզի, Ղալաթա, Ֆընտըգլըտա, Պէրէքէթզատէ սօգագլարընտա սահիլինտէ տիր:

Միւթէէյէր էհալիյէ քօլայլըգ օլմագ իչիւն աթիտէ պէյան օլունան մահալլէրտէ տախի վար տըր:

1. Եիւքսէք գալտըրըմտա, Թիւնէլին իսթ պաշընտա Ն. 501, Բաստաճի Եղիա աղա Տիւքկեանը.
2. Ղալաթա սէրայը գարշըսընտա Ն. 260 Պետրոս աղա Տուազ սարաֆ.
3. Թարլա պաշը ճատտէսինտէ Ն. 40 Թիւթիւնճի տիւքքեանընտա.
4. Բանկալթը ճատտէսինտէ Ն. 55 Թիւթիւնճի Միքայէլ աղա.
5. Ղալաթատա Մէհմէտ Ալի բաշա խանը գարշըսընտէ Ն. 148, Սամթճը Օգսէն աղա.
6. Պէշիքթաշ, Եէնի մահալլէտէ Ահմէտ Պէյին գազինօսընտա.
7. Պէշիքթաշ իսքէլէսինտէ Բէրուքէր Թագւոր աղա.
8. Օրթաքէօյտէ տօղրու եօլտա Թիւթիւնճի Պօղօս աղա.
9. Գատըքէօյ Թաշ իսքէլէսի իթթիսալինտէ տէնիզ ըըլըընտաքի մաղազասը.
10. Սթամպօլ ճիհէթի իչիւն Սիրքէճի իսքէլէսինտէ Ն. 37 մաղազատա:

Գայըշ տաղը սույընըն իւզէրինէ մէտհիյէլէր օգումագ զայիտ օլուր. գուլլանանլար մուհասսէնաթընը չարըշ կէօրիւրլէր:

Սըրդըքէշ օլանլար պալաստէ պէյան օլունան մահալլէրին հէր հանկը միւրաճաաթ իթտիքլէրինտէ, անիտէ սույը ալըպ կէթիրիլիր. Նագլիյէ մասրաֆի պիզիմ իզզէրիմիզէ օլարագ պէհէր պէյօյիւք ֆըչը (50 գըյյէ սու ալըր) պէշ ղրուշ սիմ մէճիտիյէ տիր. ապօնէ օլանա 10 % իսգօնթօ օլուր. ապօնէ իչիւն եիրմի պէշ պիլէթիք ապօնման տէֆթէրիմիզ վար. պու պիլէթլէրտէն հէր հանկը չիւպէյէ պըրագըլըր եա իրսալ օլունըր իսէ, իսթէտիկի մահալտէ սույունը ալըզ իտէպիլիր:

ԿԱՐԱՊԵՏ Մ. ՆԻԶԱՄԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐՔԷԹԻ

Ասիթանէ 26 Սեպտեմբեր 1880

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NORTH BRITISH
AND MERCANTILE
INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԸՐՔԷՆԹԱՅԼ

Նամ Լօնտրա վէ Էտինպուրկ Եանկըն Սիկուրթա Գումբանեասը.

Ասըլ սէրմայէ	Ինկլիզ լիրասը	2,000,000
Էօտէնմիշ սէրմայէ	350,000	
Եանկըն չիւպէսինտէն հասըլ օլան իհթիյաթ ագճէսի	1,156,690	1,506,690
1878 սէնէսինտէ քեարը սաֆի		976,119

NORTHERN
ASSURANC CONPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ

Նամ Լօնտրա Եանկըն վէ Հայաթ Սիկուրթա Գումբանեասը.

Ասըլ սէրմայէ	Ինկլիզ լիրասը	3,000,000
Էօտէնմիշ սէրմայէ	150,000	
Եանկըն վէ Հայաթ չիւպէսինտէն հասըլ օլան իհթիյաթ	362,000	712,000
1878 տէ սաֆի քեար		375,000

Սալիֆէ էզզիքր իքի, սիկուրթա գումբանեալարընըն ՊԻՐԼԷՇՄԻՇ աճէնթասը Նամը օլունմուշ օլուպ, Եանկըն վէ Հայաթ սիկուրթասը իչիւն [illegible]

Մէզքիւր գումբանեալար, [illegible]

Եանկըն սիկուրթասը իչիւն [illegible]

Մարիթայմ Insurance [illegible] Պէյօղլունտա վէ Ղալաթա վէ Սթամպօլ վէ [illegible]

Maritime Insurance Cie. Limited
of Liverpool
Capital Lt. 500,000

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ 500,000 Ինկ. Լիր.

Սահիպի իմզա, վաբօր վէ եէլքէն կէմիլէրի վէ տէրունինտէքի էշեա վէ էմթաայը ղայէթ ֆայիտէլի չարթլարլա սիկուրթայա Թութմագ իչին մէզքիւր գումբանեա Թարաֆընտան րուխսաթ իսթիհսալ իյլէմիշտիր:

Ֆիյաթ վէ սայիրէ հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին, Ղալաթատա Գօմիսիօն խանը քէօշէսինտէ տէմիր քէօբրիւյէ Նազըր օլան օտայա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի:

Մէզքիւր գումբանեալարըն աճէնթօսը
ՃՕՀՆ ԲԱՌԻԼ
Վէ ումուր ու մէսալիհինէ մէմուրը ումումի
ԳԱՌՆԻԿ. Յ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

Սահիպի իմթիյազ ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԵԱՆ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 2 Դեկտ.		
Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.		99 3/16
Օսմ. էսհամը աչըլըր		12- 5/8
» » գարանթը		13- 1/8
Իսթիգրազ 65		14- 7/8
» 69		14- 5/8
» 71		14- 1/4
» 72		20- 1/2
» 73		13- 5/8
Օսմանլը պանգասը		12- 1/4
Մըսըր տայրէսի մուխթա հրաւէ		67- 1/2
» իմթիյազը		93- 3/8
Ռուսիա իսթիգրազը		88- 3/4
Գամպիօ Բարիզ 6 այ վատէ		—
Բարիզ, 2 Դեկտ.		
Ֆրանսըզ. էսհ. 3 % ֆր.		85-87
» » 5 գրօնսուզ		119 37 1/2
Օսմ. էսհամը աչըլըր		1-45
» » գարանթը		13-25
Իսթիգրազ 65	ֆր	75
» 69		74-
» 73		70-
Մըսըր ֆօնտ. մուխթա հրաւէ		343-75
Գրէտի Լիօնէ		972-50
Օսմանլը պանգասը		557-50
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի		43-50
Իթալիա էսհամը		88-
Գամպիօ Լօնտրա 3 այ վատէ		25-23
Վիէննա, 2 Դեկտ.		
Ալթըն ֆիօրին		—
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի		18-70

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. մուամ. տիւն աղչ. գար.		13 31
Պու [illegible] աչըլըր		13-06
Իսթիգ. 63 (Մուճթօն) 6 % ֆ.		69-
» 65 » 6 % ֆ.		70-
» 69 (Բինար) 6		69-
» 72 (Պօն տիւ Թրէզօր)		22-50
» 73 6 % ֆ.		66-
Ռումէլի չըմէնտըֆէր 3		41-50
Ալթըն ֆայիզի		9-
Բըբօր	Ղէշ	00-
Հավալէթիգ	»	25-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	3-20
Օսմանլը պանգասը	8- 6
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-18
Թումպա	4- 5

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԻ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղր.	Փր
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը		107 20
Մէճիտիյէ	»	210
Պէշլիք	»	242-
Ալթըլըգ	»	128-20
Պագըր	»	530-
Գայմէ	»	1220-
Ինկիլիզ լիրասը		110- 5
Ֆրանսըզ ալթունու		87-38
Ֆոլ		90- 6
Դիրհէմ ալթունու		54-25
Գուրուշ գայմէսի		9-04